



Le club de marche Volkssport vous offre ses activités pour le mois de novembre

page 12



Le Journal de Val-Bélaire célèbre son 1^{er} anniversaire avec ses partenaires majeurs

pages 4 et 5

Scierie
Mobile
Gilbert

6325, boul. W. Hamel

Nouveaux Modèles 2011

418-871-2248

le JOURNAL de Val-Bélaire

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

François Gilbert
Agent immobilier agréé

Tél.: 418.569.7014
Courriel: fgilbert@accesroyal.ca

1155, Pte XI Sud, Val-Bélaire (Qc) G3K 1J4
Tél.: 418.840.1166
Télec.: 418.845.4004

Le Vert Condominium : un projet de 20 M\$ à Val-Bélaire-sur-le-golf

page 3

Michel Carrier : un précurseur de l'achat local

page 3

La Table de concertation des organismes de La Peltrie a un nouveau logo

page 6

Le concours Acheter local c'est gagnant se déroule bien

page 7

Desjardins
Caisse populaire du Piémont Laurentien

418 872-1445

Place d'affaires secteur Val-Bélaire (Québec)
1095, boulevard Pie-XI Nord

Place d'affaires L'Ancienne-Lorette
1638, rue Notre-Dame

Heures d'ouverture

Lundi	10 h à 16 h
Mardi	10 h à 16 h*
Mercredi	10 h à 17 h*
Judi	10 h à 19 h*
Vendredi	10 h à 16 h

* Conseillers disponibles sur rendez-vous jusqu'à 20 h.

Québec

1^{re} AGENCE immobilière de la RÉGION

ROYAL LEPAGE Inter-Québec
AGENCE IMMOBILIERE

www.jeanpierregamache.com

Jean-Pierre Gamache
Courtier immobilier

418 843-1151

Estimation gratuite de votre propriété

Val-Bélaire

NOUVEAU

Clé en main! Superbe jumelé construction 2009 totalement aménagé. Vue partielle sur la ville. Disponible rapidement...

Val-Bélaire

IMPECCABLE

Faut voir! Superbe cottage de 28 x 28 avec tour-relle et garage attaché vous offrant de belles grandes pièces décorées avec goût. Quatre chambres, entrée asphaltée, très beau secteur. Venez la découvrir...

Fossambault-sur-le-Lac

ACCÈS AU LAC

Faut voir... Accès au Lac St-Joseph. Cette propriété de 30 x 28 avec garage attaché de 16 x 23 vous offre 2 chambres, 2 salles de bain. Grand salon et grande salle familiale. Une visite s'impose...

Fossambault-sur-le-Lac

ACCÈS AU LAC

À voir! Pied à terre au majestueux Lac St-Joseph. La vente inclut 2 actions dans le Domaine de la Rivière aux Pins, une roulotte de 33 pieds et un cabanon. Descente de bateau et plus... Il ne manque que vous.



L'ASSURANCE-DÉPÔT



Sylvie Bélanger
Directrice Gestion des avoirs

NOS MEMBRES PEUVENT DORMIR TRANQUILLE

Saviez-vous que les dépôts en dollars canadiens que vous effectuez à votre caisse sont assurés suivant les règles de l'Autorité des marchés financiers (AMF)?

En effet, toute institution qui reçoit des dépôts d'argent du public au Québec doit obligatoirement être inscrite auprès de l'AMF. Chaque caisse y est donc inscrite distinctement.

La solidité et la fiabilité sont des qualités indispensables pour une institution financière. **Votre caisse est non seulement sûre, mais probablement l'une des plus sûres parmi les institutions financières en Amérique et dans le monde.** C'est pourquoi les grandes agences de notation financière accordent au Mouvement Desjardins des cotes de crédit parmi les meilleures.

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien, une institution financière stable et sécuritaire!

2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6

1095, boulevard Pie-XI Nord
Québec (Québec) G3K 2S7

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445

www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Le Vert Condominium : un projet de 20 M\$ à Val-Bélaire-sur-le-golf

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Un tout nouveau projet d'envergure, le Vert Condominium, vient d'être officiellement lancé à Val-Bélaire-sur-le-golf. Doté de six étages en béton, d'une architecture contemporaine et d'un pavillon sur le toit avec sa piscine intérieure, son spa et sa terrasse extérieure entourée d'un toit vert avec vue panoramique, le projet, dont la structure de base a été érigée au cours des derniers jours, est situé à proximité des grands axes routiers (Henri-IV entre autres), du Golf et de la piste cyclable. Les premières livraisons de condominiums, qui sont situés à la jonction de l'avenue du Golf-de-Bélaire et de la piste cyclable, sont prévues pour juillet 2011.

Fait important à noter, ce projet est le dernier projet construisible dans le secteur

Val Bélaire-sur-le-Golf. Il est une réalisation des promoteurs Denis Bolduc, ing., Luc Gagnon de Construction Michel Gagnon Ltée et de l'architecte Jean- Pierre Bart, lesquels sont connus à Québec pour la qualité des projets réalisés au cours des dernières décennies.

Le projet de 82 unités qui respecte les normes Novoclimat est évalué à près de 20M\$. Les condominiums sont actuellement en vente dans une échelle de prix variant de 155 000\$ à 300 000\$. À ce jour, près de 20 unités sont réservées et le projet s'apprête à passer à la Phase II et afin de permettre à encore davantage de clients acheteurs d'avoir accès à la propriété, les promoteurs offriront, au cours des prochains jours et pour quelques jours seulement, des « subventions » de 7 500\$ applicables sur l'achat d'un condo. ■



Le projet comporte un pavillon piscine et spa sur le toit.

Michel Carrier : un précurseur de l'achat local

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Il n'est pas nécessaire de vanter les bienfaits de l'achat local au propriétaire du restaurant La Noble Maison, M. Michel Carrier. Pour lui, c'est plus comme une façon de vivre qu'une obligation. Et cela ne date pas d'hier, puisque M. Carrier avait lancé une association de gens d'affaires à Val-Bélaire il y a 20 ans en compagnie notamment d'un autre convaincu, M. Roger Pelletier, du restaurant L'Azalée. Ils prirent la tête des gens d'affaires pour conscientiser la population et les gens d'affaires de Val-Bélaire sur les bienfaits de l'achat local à l'époque.

Aujourd'hui, plus de 20 ans plus tard, si M. Pelletier est moins engagé, mais soutient toujours l'achat local, M. Carrier s'implique encore dans la toute nouvelle association fondée il y a maintenant sept mois. « Il faut que les commerçants s'encouragent entre eux, qu'il y ait un bon noyau qui s'entraide. La population de Val-Bélaire grossit, il faut la sensibiliser à cet aspect. Il faut qu'on leur présente les avantages d'acheter localement », estime M. Carrier.

M. Carrier remarque des similitudes entre les membres de l'association des gens d'affaires actuelle et celle d'il y a 20 ans. « Il y a de très bons éléments. Tout le monde veut faire du bien. Je les encourage sans essayer d'imposer mes idées. Ce qu'il y a

d'encourageant aussi, c'est que les plus gros commerces embarquent dans l'association. C'est un bon signe. Mais, il y a encore beaucoup de travail à faire », déclare en terminant M. Carrier. ■



Il n'est pas nécessaire de vanter les bienfaits de l'achat local au propriétaire du restaurant La Noble Maison, M. Michel Carrier. Il y a un bon noyau au sein de la nouvelle association.

Sylvain Légaré impressionné par le travail effectué sur le terrain par la Maison des jeunes

(YG) Le conseiller du district de Val-Bélaire, M. Sylvain Légaré, voulait voir les intervenants de la Maison des jeunes L'Escapade agir sur le terrain, notamment dans les parcs, cet été. « C'est incroyable le travail qu'ils font sur le terrain. Ils vont chercher les jeunes et les intéressent à autre chose. Ce qui fait en sorte qu'avec leur travail sur le terrain, combiné à l'Opération Ritz, un groupe de policiers qui se déplaçait dans les parcs et de Vélo Sécur, il n'y a presque pas eu de plaintes concernant les parcs cet été dans le secteur Haute-Saint-Charles. Un changement impressionnant comparativement à l'été

dernier, qui avait été houleux avec beaucoup d'attroupements de jeunes dans les parcs », explique le conseiller qui a passé une soirée avec l'équipe de la Maison des jeunes sur le terrain à la fin de l'été.

M. Légaré voulait voir comment cela fonctionnait sur le terrain, la façon de procéder des intervenants. Une expérience qui l'a convaincu d'aller plus loin l'an prochain. Il se propose d'ailleurs de refaire l'expérience, mais cette fois-ci avec les intervenants de Vélo Sécur. « C'est un projet pilote qui pourrait être étendu à toute la Ville de Québec », envisage M. Légaré. ■



MM. Antoine Demers, de la Maison des jeunes L'Escapade, Sylvain Légaré, conseiller du district de Val-Bélaire et Mme Marie-Pier Dorval, de la Maison des jeunes.

PROdent

Centre dentaire et d'implantologie

Dr Michael Laroche • Dr Julie Boisvert

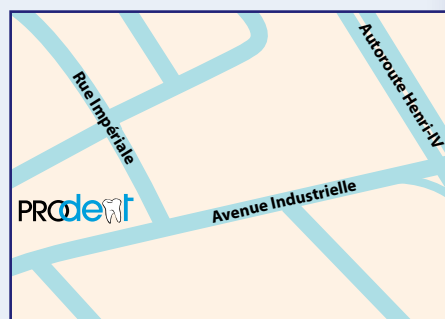
Dents de sagesse • Dentisterie générale • Greffes

Radiographies numériques • Implants

Blanchiment 1 heure • Prothèses • Dentisterie esthétique

Ponts fixes • Soins des gencives • Assurances par modem

La nouvelle référence



1017, rue Impériale (coin Industrielle)
bureau 105, Québec (Val-Bélaire)

Financement disponible



418 845-8585

Déjà
1 an!

Le Journal de Val-Bélaire célèbre son 1^{er} anniversaire avec ses partenaires majeurs

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Journal de Val-Bélaire a décidé de célébrer dignement son premier anniversaire en invitant récemment ses partenaires majeurs à célébrer avec les membres de son équipe au restaurant L'Azalée. Pour l'occasion, le chef, M. Roger Pelletier, a concocté un souper gastronomique sept services pour la quarantaine d'invités.

Selon M. Martin Comeau de RE/MAX Accès, le journal est un bon outil de publicité et très bien fait. Il mentionne que les journaux sont conservés par les lecteurs. Même son de cloche de M. Mario Pelletier, lui aussi de RE/MAX Accès, qui est très satisfait de son association avec le journal.

« J'ai été l'un des premiers à m'impliquer dans la création du journal. Il s'agit d'une bonne initiative et cela permet aux gens de la place de se voir », affirme M. Michel Carrier de La Noble Maison. Pour M. Jean Simard, de Honda de la Capitale, c'est l'effet rassembleur du journal qui l'accroché. Il mentionne aussi toute l'importance de se connaître au niveau local. « C'est excellent. La publicité rapporte des dividendes », affirme M. Pierre Cloutier de RE/MAX Accès. Quant au Dr Charles Légaré, du Centre Santé Dentaire, il se dit très heureux des résultats affichés par le journal. Pour Mme Jocelyne Couture de RE/MAX Accès, le journal est très intéressant à lire. « J'aime sa qualité. Le journal est très lu parce que je reçois beaucoup plus d'appels de clients éventuels », affirme Mme Linda Rioux de Capitale Sélect.

« J'apprécie beaucoup la place qui nous est accordée dans le journal. Ça nous permet de mieux nous faire connaître », déclare M. Michel Baribeau du Club Rotary. « La publicité va nous aider à nous faire connaître », avance M. Michel Arrouart, de la Clinique d'appareillage orthopédique ARCO. Selon M. Sylvain Rouleau, de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien, la collaboration du journal est extraordinaire. Pour M. Renaud Audet, directeur général de la Caisse, le journal fait connaître les organismes qui reçoivent les dons et les commandites de la Caisse et les met en valeur. « Ceux qui veulent se procurer des copies du journal à la Caisse doivent faire vite, parce que malgré le nombre de copies disponibles, en 24 heures il n'y en a plus. »

M. Jean-Pierre Gamache, de Royal LePage, a souligné la qualité du journal. « Je remarque surtout l'effet rassembleur du journal. Il favorise l'entraide », déclare M. André Pomer-



leau, de Pomerleau Maître Traiteur. Pour M. Stéphane Montreuil, de Patates Plus, le journal aide tout le monde tant les entreprises que les organismes. « J'y ai cru dès le départ et cela favorise l'achat local », affirme Mme Isabelle Brochu, de Swann Val-Bélaire. Quant à Mme Mélanie Cantin, de TD, elle souligne l'étroite collaboration entre le journal et l'Association des gens d'affaires.

« C'est un très beau journal », affirme M. Dave McNaughton, de Centre d'Art Caron. « C'est le meilleur média parce qu'il est entièrement positif », déclare à son tour, Mme Isabelle Germain, du bureau du député de La Peltrie, M. Éric Caire. Pour Mmes Gaétane et Guylaine Boilard, de La Capitale Rive-Sud, le journal rapporte et il constitue un bel atout pour Val-Bélaire. « On se fait même reconnaître dans la rue après avoir passé dans le journal », affirme Mme Claudine Potvin, de la Boucherie Jacques-Cartier.

« Le journal a une très grande sensibilité aux besoins de la population. La clé de votre succès c'est de maintenir la qualité de votre journal », déclare le conseiller du district Des Châtelés, M. Simon Brouard. Selon M. Sylvain Légaré, conseiller du district de Val-Bélaire, le journal se retrouve sur la table des gens de Val-Bélaire. Il accroche des sourires dans le visage des gens. ■

Le Journal de Val-Bélaire a décidé de célébrer dignement son premier anniversaire en invitant récemment ses partenaires majeurs à célébrer avec les membres de son équipe au restaurant L'Azalée.



Mme Isabelle Germain, directrice du bureau du député de la Peltrie, M. Éric Caire, a remis un certificat de l'Assemblée nationale soulignant le premier anniversaire du Journal de Val-Bélaire à l'éditeur-directeur général, M. Pierre Cassivi.



1833, Pie XI Nord
Québec (Qc) G3K 1Y7
T : 418 847-2491
www.carquest.ca

PIÈCES D'AUTO GUILL



Voici nos nouvelles heures d'ouverture

NETTOYEUR À FREINS ET PIÈCES

SUPER SPÉCIAL !!!

2,39\$

Lundi	8 h à 18 h
Mardi	8 h à 18 h
Mercredi	8 h à 18 h
Jeudi	8 h à 21 h
Vendredi	8 h à 21 h
Samedi	8 h à 17 h



M. Jean-Pierre Gamache et Mme France Bélanger de Royal LePage, MM. André Pomerleau, de Pomerleau Maître Traiteur, Michel Baribeau, président du Club Rotary, Michel Arrouart, de la Clinique d'appareillage orthopédique ARCO, MM. Sylvain Rouleau, de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien, et Renaud Audet, directeur général de la Caisse.



M. Simon Brouard, conseiller du district Des Châtel, Mme Claudine Potvin, de la Boucherie Jacques-Cartier, Mme Dominique Leclerc, de Pain Ô Dessert et son conjoint, Mme Julie Hains, de Sylart Communication, Catherine Villeneuve, de Journal.ca, M. Sylvain Légaré, conseiller du district de Val-Bélaïr et Mme Josée Potvin, de la Boucherie Jacques-Cartier.



Mme Linda Rioux, Capitale Sélect, M. Jean Simard, Honda de la Capitale, Mmes Danielle Gadbois et Jocelyne Couture, de RE/MAX Accès.



M. Pierre Cloutier, Mme Nancy Garneau, de RE/MAX Accès, M. Michel Carrier, de la Noble Maison, le Dr Charles Légaré, du Centre Santé Dentaire, et sa conjointe, et M. Martin Comeau, de RE/MAX Accès.



M. Dave McNaughton, Centre d'Art Caron, Mmes Mélanie Cantin, Banque TD, Isabelle Brochu, Swann Val-Bélaïr, M. Stéphane Montreuil, Patates Plus, Mmes Guylaine et Gaétane Bollard, de la Capitale Rive-Sud et Isabelle Germain, directrice du bureau du député de la Peltrie, M. Éric Caire.



Mme Carole Tremblay, conseillère en voyage, M. Pierre Cassivi et Mme Suzie Lemay, de Journal.ca, Mmes Hélène Pelletier, Sylart Communication et Sylvie Charest, Journal.ca. et M. Laurent-Paul Chartier, maître de cérémonie.



Le premier anniversaire du Journal de Val-Bélaïr coïncidait avec l'anniversaire de Mme Sylvie Charest, responsable du territoire de Val-Bélaïr, Des Rivières et du secteur immobilier.



Mmes Claudine Potvin, de la Boucherie Jacques-Cartier et Dominique Leclerc de Pain Ô Dessert, ont fait connaissance lors de cet événement. Elles envisagent fortement de faire affaire ensemble.



Mme Isabelle Brochu, de l'Association des gens d'affaires de Québec/Val-Bélaïr a rappelé les étapes menant à la présentation d'un concours favorisant l'achat local à gauche, M. Dave McNaughton, vice-président de l'Association.



Mme Suzie Lemay, Journal.ca, M. Pierre Cassivi, Journal.ca, Mmes Hélène Pelletier, Sylart Communication et Sylvie Charest, Journal.ca.

LIQUIDATION DE SPORT
jusqu'à 80 % de rabais
 1095 Pie XI Sud VAL-BÉLAIR
 418 809-7293

RBK HOCKEY   **BAUER** 

Reprise de faillite, surplus d'inventaire, fin de ligne

le JOURNAL de Val-Bélaire

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction
Correctrice :
Nadyne Poirier
Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Cell. : 418 998-0970
Isabelle Tremblay
Cell. : 418 654-8434
info@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999
Territoire de Val-Bélaire
et immobilier :
Sylvie Charest
Cell. : 418 254-4367
ventes@journalval-belair.ca
Catherine Villeneuve
ventes@journalval-belair.ca

ADMINISTRATION

Suzie Lemay
Si vous ne recevez pas le Journal à votre résidence de Val-Bélaire, nous vous invitons à nous faire parvenir vos coordonnées à :
info@journ-al.ca

DISTRIBUTION

Publi-Sac
Vérificateur : Alain Chouinard

IMPRESSION

Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION

Mario Bernier
production@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999

PROCHAINE PARUTION

Décembre 2010

DATE DE TOMBÉE

10 novembre 2010

Salle L'Ardoise : une 10^e exposition réussie!

(YG) La salle L'Ardoise tenait récemment sa 10^e exposition. Le député de La Peltrie, M. Éric Caire, a accueilli trois citoyens de sa circonscription qui dévoilaient leurs œuvres.

Rappelons que la salle L'Ardoise est une initiative du député Éric Caire et des membres de son équipe du bureau de circonscription. Depuis octobre 2008, une trentaine d'artistes de la Peltrie et deux regroupements ont exposé dans cette salle qui vise à promouvoir les talents artistiques des résidents de Saint-Augustin-De-Desmaures, Val-Bélaire et L'Ancienne-Lorette.

Mme Renée-Claude Giasson, résidente de Saint-Augustin-de-Desmaures, est une artiste-peintre qui démontre son talent créatif par le biais de la peinture à l'huile. Son intérêt pour cet art est grandissant, allant même à organiser un symposium de peinture pour les enfants avec l'appui du Club Optimiste de sa région. Mme Giasson présente quatre de ses créations laissant voir sa passion de flore.

De son côté, la Bélaïroise Angela Gale est une adepte de l'acrylique sur canevas. Avec la présentation de quatre de ses œuvres, elle nous fait contempler la nature sous différentes formes.

Artiste multidisciplinaire, Isabelle Leblanc est une résidente de L'Ancienne-Lorette qui évolue dans la création depuis toujours. Design graphique, photographie professionnelle et peinture forment un tout.

Mme Leblanc s'inspire principalement de ses voyages, là où la lumière est toujours plus belle chez le voisin. Nous retrouvons sa touche personnelle au cœur de cinq de ses créations.

La population est invitée à visiter la salle d'exposition aux heures du bureau entre 9 h et 16 h du lundi au vendredi. Information au 418 877-5260. ■



M. Éric Caire, député de La Peltrie, entouré de Mmes Isabelle Leblanc, artiste invitée de L'Ancienne-Lorette, Renée-Claude Giasson, artiste invitée de Saint-Augustin-de-Desmaures et Angela Gale, artiste invitée de Val-Bélaire.

La Table de concertation des organismes de La Peltrie a un nouveau logo

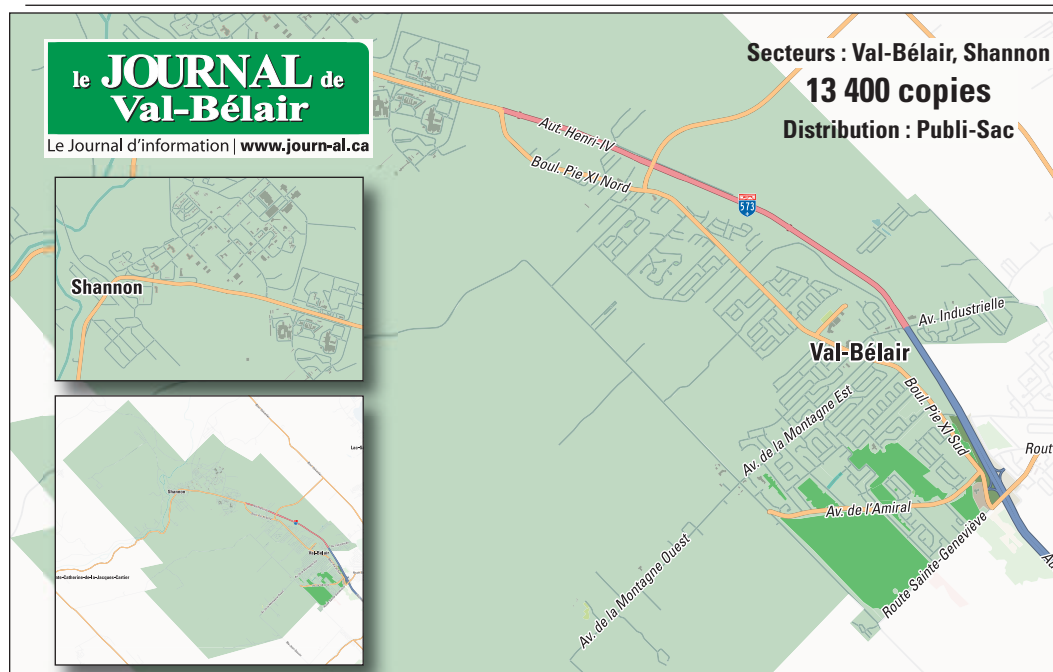
(YG) À la suite au concours lancé en avril dernier afin de trouver un logo pour la Table de concertation des organismes de La Peltrie, le député, M. Éric Caire, a député récemment le logo choisi par le jury.

Les participants devaient faire parvenir une esquisse imageant la mission et les secteurs d'activités de la Table. Les projets ont été soumis à

un jury. Les trois juges ont déterminé que le logo le plus représentatif de la Table de concertation était celui de Mlle Andréanne Drolet. Lors du dévoilement, le député Éric Caire a remis un prix de 100 \$ à la grande gagnante qui œuvre au sein de l'organisme Rayon de Soleil. Le logo conçu par Mlle Drolet représente bien les secteurs des activités chapeautées par la Table, soient les secteurs sportifs, culturels,

communautaires et de services. Elle a aussi exprimé adéquatement le réseautage et l'entraide qui sont véhiculés par ce regroupement d'organismes qui effectue la promotion de l'action bénévole ainsi que l'échange de services.

Le député de La Peltrie tenait à féliciter la gagnante, mais également à remercier les participants ayant pris part au concours. ■



Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont le Journal de Val-Bélaire, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnels intéressés à collaborer à son développement. Voici les postes qui seront bientôt à combler :

Représentant publicitaire

Si vous êtes intéressés par l'un ou l'autre de ces postes, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca

en mentionnant le titre du poste qui vous intéresse.

le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le JOURNAL de Saint-Augustin

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le JOURNAL de Val-Bélaire

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de Val-Bélaire ?

Vous n'avez pas reçu votre copie du Journal de Val-Bélaire livré à votre domicile dans un sac réservé à cet effet de Publi-Sac ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

Équipe Martin Comeau 418 847-1000



RE/MAX @ccès
agence immobilière

PARTICIPANT AU SERVICE DE RELOGEMENT
DES FORCES CANADIENNES



FIERS DE SERVIR LES MEMBRES
DE LA COMMUNAUTÉ MILITAIRE

Tranquilli-T

Tous nos clients vendeurs ont été comblés.
Nous recherchons propriétés à vendre !!

L'ÉQUIPE QUI DONNE
DES **RÉSULTATS**

Le concours *Acheter local c'est gagnant* se déroule bien

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le concours : Acheter local c'est gagnant, chapeauté par l'Association des gens d'affaires de Québec/Val-Bélair, en collaboration avec la Caisse Populaire Desjardins du Piémont Laurentien, se déroule bien jusqu'à maintenant. « Il est encore trop tôt pour en dresser le bilan, mais à première vue ça va bien. Nous sommes satisfaits », explique Mme Isabelle Brochu, membre du conseil d'administration de l'Association, et l'une des instigatrices du concours avec Mme Mélanie Cantin.

Rappelons que le concours est en vigueur jusqu'au 8 novembre prochain. 13 commerçants de Val-Bélair y participent. La formule est simple, pour chaque tranche d'achats de 15 \$ chez l'un des commerçants participants la personne se mérite un coupon de participation lui donnant la chance de gagner l'un des six prix d'une valeur de 150 \$ à 350 \$. Ces prix seront tirés au hasard parmi tous les participants, mardi le 9 novembre à 18 h 30 lors de l'assemblée du conseil d'administration de l'Association

des gens d'affaires de Québec/Val-Bélair qui se tiendra à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien de Val-Bélair.

« Nous sommes fières de l'avoir organisé, car nous voulons vraiment favoriser l'achat local. Plus nous encourageons les mar-

chands locaux et plus nous aurons de services à Val-Bélair », terminent Mmes Brochu et Cantin.

Pour informations et adhésion : Mme Hélène Pelletier au 418 717-3763. ■



« Nous sommes fières de l'avoir organisé, car nous voulons vraiment favoriser l'achat local. Plus nous encourageons les marchands locaux et plus nous aurons de services à Val-Bélair », terminent Mmes Mélanie Cantin et Isabelle Brochu.

L'Association des gens d'affaires de Québec/Val-Bélair tiendra son party de Noël le 27 novembre















(YG) L'Association des gens d'affaires de Québec/Val-Bélair tiendra son premier party de Noël le 27 novembre à compter de 17 h 30 à l'Érablière de Boulogne à Val-Bélair. Il s'agira d'un repas traditionnel du temps des Fêtes avec un service de bar, danse et prix de présence.

« Cet événement sera offert aux membres de l'Association et à leurs employés. Ça permettra un meilleur réseautage entre les commerçants et les employés travaillant à Val-Bélair. Pour les petites entreprises ne comptant qu'un ou quelques employés, cela leur donnera la chance de se regrouper pour vivre une soirée agréable au temps des Fêtes », expliquent Mme Isabelle Brochu et Mélanie Cantin, membres du conseil de l'événement.

Les personnes intéressées peuvent faire part de leur intérêt à Mme Hélène Pelletier, organisatrice au 418 417-3763 ou à l'adresse info@agavb.com ■

L'Association des gens d'affaires Québec/Val-Bélair atteint 116 membres

(YG) Décidément, l'Association des gens d'affaires Québec/Val-Bélair affiche beaucoup de dynamisme. Après seulement sept mois d'opération, le total des membres atteint maintenant 116 gens d'affaires. Une réussite qui s'explique autant par le travail de recrutement effectué par Hélène Pelletier, 418 417-3763 que par l'engouement des gens d'affaires pour l'achat local. ■

<p>Drains</p>  <p>Éric Bilodeau</p>  <p>1455, des Impératrices, Québec G3J 1S3 418 805-4276</p>	<p>Clinique chiropratique</p>  <p>Catherine Couture</p>  <p>1766-1, Avenue Industrielle, Québec G3K 1L8 418 842-7152</p>	<p>Salon de coiffure</p>  <p>Krystle Trevors</p>  <p>1644, de l'Éclair, Québec 418 844-0122</p>	
<p>Nourriture pour animaux - Distribution</p>  <p>Claudine Pelletier</p>  <p>Distribution Claudine Pelletier</p> <p>1122, boul. Pie XI Sud, Québec G3K 1J9 418 455-7432</p>	<p>Marché d'alimentation</p>  <p>Yannick Lefebvre</p>  <p>1370, boul. Pie XI Nord, Québec G3J 1W7 418 842-8556</p>	<p>Événements</p>  <p>Jean-François Tremblay</p>  <p>1276, Courteline, Québec 581-999-3968</p>	<p>Salon de bronzage</p>  <p>Brigitte Donaldson</p>  <p>1022-1, boul. Pie XI Sud, Québec 418 845-0247</p>

Nos repas favoris pour 2 personnes... comprenant soupe, egg roll et biscuit

- # 1 Spare ribs à l'ail, riz et chow mein 22,50
- # 2 Nouilles, guy ding et poulet pané 25,75
- # 4 Chow mein, spare ribs et riz Noble Maison 27,50
- # 6 Chow mein Noble Maison, riz Noble Maison poulet pané et spare ribs 32,95

N.B. : Noble Maison avec légumes, poulet, porc, goberge et crevettes aussi disponible pour plus de personnes.

Réservez pour vos partys des fêtes
Salle à manger de 60 places

15 ans à votre service
Merci à toute notre clientèle



Sans MSG ajouté

Pourquoi apporter votre vin... prix SAQ + 1,00\$

1440, Pie XI Nord ☎ 418 842-5511

Pour nos heures d'ouverture, visitez www.lanoblemaison.com

La Noble Maison

MAISONS DE VILLE

«FORMULE CONDO»

avec cour extérieure et patio privés.



PROJET UNIQUE DANS LE SECTEUR

Pour aussi peu que

INCLUS

- Notaire • 2 stationnements
- Aménagement paysager
- PISCINE creusée • Aire de jeux

727\$

(par mois*)

Garantie APCHQ 5 ans

POSSESSION
RAPIDE

RUE PRIVÉE

Domaine

Joviale

Accès via autoroute
Henri-IV en face du
McDonald's à Val-Bélair



* 5% comptant.

Certaines conditions s'appliquent.



RE/MAX Référence 2000 G.D.D.
Agence immobilière



418 561-5188

www.nouvelledemeure.com

De nouvelles présentations effectuées à La Table de concertation des organismes de La Peltrie

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les membres de la Table de concertation des organismes de La Peltrie ont accueilli trois organismes lors de leur dernière rencontre. Invité, par le biais du bureau du député Éric Caire, à se présenter aux membres de la Table M. Jean-François Bougie, coordonnateur de la Maison des Jeunes L'Escapade, a effectué une présentation de cette ressource communautaire à but non lucratif.

Lors de son exposé, M. Bougie a élaboré sur la mission de ce lieu de rencontre qui accueille, depuis 1985, les adolescents âgés de douze à dix-sept ans. La MDJ L'Escapade favorise l'expression, l'intégration sociale, l'autonomie, l'écoute et l'échange. C'est un milieu de prise en charge et d'éducation pour les adolescents. Les intervenants y accueillent les jeunes d'une façon neutre et sans préjugés. De nombreux services sont offerts tel le programme « Les Idées Claires » qui offre des ateliers pour les jeunes, mais aussi pour les parents. Le Conseil d'administration de la MDJ compte maintenant au sein de ses membres deux jeunes qui se sont joints à eux et un comité des jeunes a également été formé. La MDJ, qui célèbre cette année son 25^e anniversaire, offre aux jeunes des activités structurées dans un environnement sécuritaire, stimu-

lant et approprié aux réalités des adolescents.

Pour sa part, M. Michel Damico, président du Club Toastmasters les Ingénieurs, a effectué une bonne description du Club. Ce regroupement a pour mission de fournir à ses membres un milieu d'apprentissage positif afin de développer des connaissances en communication. Lors de leurs rencontres, les membres développent également leur leadership. Les activités du club favorisent la confiance en soi, la croissance personnelle, l'écoute et les capacités de communication. Le club est ouvert à tous, peu importe la situation, que vous soyez professionnel, étudiant, parent à temps plein ou retraité.

Mme Joann Doyon, directrice du camp de jour Kéno, a tracé un portrait de cet organisme à but non lucratif, qui a pour mission d'offrir aux enfants, une expérience de vacances estivales inoubliable. Le Camp de jour Kéno a été créé en 1994. Ayant son emplacement principal à St-Augustin-des-Desmaures, le Camp de jour Kéno opère, durant la saison estivale, un programme certifié par l'Association des camps du Québec sur quatre sites majeurs, (Campus Notre-Dame-de-Foy, Séminaire des Pères Maristes à Sillery, Séminaire Saint-François et Collège St-Augustin) en plus de gérer quatre camps municipaux des villes de Québec (Cap-Rouge, Sillery) et de St-Augustin. Pour l'ensemble des sites, c'est



Cuisine du marché
Ambiance chaleureuse et sympathique

NOUVEAU

Venez savourer nos grillades
de qualité supérieure !

1569, boul. Pie XI Nord, Val Bélair

Réservation appréciée

418-843-3101

www.lazalee.com



Ouvert le midi du mardi
au vendredi dès 11 h

Ouvert le soir du mardi
au samedi dès 18 h



un peu plus de 250 employés saisonniers travaillant à l'animation, à l'administration et à la logistique des différents programmes offerts aux enfants de 4 à 17 ans. Le camp encadre les enfants dans un environnement propice à leur développement avec un ratio d'encadrement, d'hygiène, de service de santé et de service alimentaire adéquat et une formation continue du personnel.

La soirée a comme objectif de mieux cerner la mission, les besoins et les ressources des organismes de la circonscription et de créer un lien avec les membres de la Table. Rappelons que la Table de concertation des organismes de La Peltrie est une initiative du député Éric Caire et fut créée en 2007.

Elle est constituée de représentants des trois municipalités de la circonscription de la Peltrie, selon les secteurs culturels, clubs de service, communautaires, et sportifs. Le but de ce regroupement est de supporter l'action bénévole au sein de la circonscription et d'offrir la possibilité aux différents organismes, d'échanger leurs services et de placer leurs ressources en commun.

Les organismes intéressés à rencontrer les membres de la Table doivent communiquer avec le bureau de circonscription de La Peltrie : Mme Jeanne D'Arc Brière, attachée politique et responsable des organismes de La Peltrie au 418 877-5260. ■



MM. Yves Beaulé, président et Conrad Bélanger vice-président de la Table de concertation des organismes de La Peltrie en compagnie de Jean-François Bougie, coordonnateur de la Maison des Jeunes L'Escapade de Val-Bélaire et de Mme Nancy Leclerc de l'organisme Rayon de Soleil.

Le club Optimiste offre des cours de gardiens avertis

(YG) Le club Optimiste de Val-Bélaire offre des cours de gardien avertis qui se tiendront le 4 décembre, ainsi que les 22 et 29 janvier 2011. Des cours de secouristes avertis seront aussi offerts les 5 et 19 février 2011. Ces cours sont donnés par des moniteurs certifiés de la Croix-Rouge et auront lieu au chalet Jules-Émond. Les exigences sont d'être âgées de 11 ou plus (gardien avertis) et de 10 ans ou plus à la date du cours (secouriste avertis) Le tout au coût de 26.01 \$. Une date de cours aura lieu en autant qu'un minimum de 15 personnes soient inscrites, maximum de 25. Pour information contacter Mme Jeanne Brûlé au 418 847-7004. ■

Le 11 novembre, lors du jour du Souvenir, je vous invite à avoir une pensée pour tous ceux et celles qui ont donné leur vie pour notre pays de même que pour tous ceux et celles qui, encore aujourd'hui, servent le Canada avec courage et compassion.

Québec



L'HON. JOSÉE VERNER

LOUIS-SAINT-LAURENT

WWW.JOSEEVERNER.CA

Place d'Affaires Lebourgneuf

6655 boul. Pierre-Bertrand

Bureau 220

Québec (Québec) G2K 1M1

Tél. : 418 626-5522

Télex : 418 626-5646



CIVIC BERLINE DX 2010 À L'ACHAT

17 385\$ 15 990\$ PDSF + 1395\$ TRANSPORT ET PRÉPARATION

RABAIS DE 3 400\$*

13 985\$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



Henri IV est bien

placé pour annoncer des aubaines historiques!

DERNIÈRE CHANGE

2010

LA VENTE DE FIN D'ANNÉE

Honda

Honda (H) de la capitale

Sur Henri-IV Nord
Sortie 5, Ste-Geneviève

(Val-Bélaire et Loretteville)

418 845-6060

Le club Rotary Québec-Val-Bélair visite Alimaison

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Une vingtaine de personnes membres du club Rotary Québec-Val-Bélair ont visité récemment Alimaison, qui est la cuisine centrale de l'ensemble des restaurants Normandin à Neufchâtel, dans le cadre d'une visite industrielle. On y prépare plus d'une centaine de produits qui, des soupes aux desserts en passant par les sauces, les pâtés et les plats cuisinés, composent la grande variété du menu. Les membres répondaient ainsi à une invitation de M. Marco Lemieux, gérant du restaurant Normandin de Val-Bélair. ■



Une vingtaine de personnes membres du club Rotary Québec-Val-Bélair ont visité récemment Alimaison, qui est la cuisine centrale de l'ensemble des restaurants Normandin à Neufchâtel, dans le cadre d'une visite industrielle.



Les membres répondaient ainsi à une invitation de M. Marco Lemieux, gérant du restaurant Normandin de Val-Bélair. M. Lemieux avait une équipe pour lui donner un coup de main pour accueillir ses invités.

Il reste quelques places pour le souper-bénéfice pour le Piolet le 17 novembre

(YG) Il reste encore quelques places pour le souper-bénéfice que le Club Rotary Québec-Val-Bélair organise le 17 novembre prochain à 17 h 30 au restaurant Le Piolet, 103 rue Racine. Les profits amassés seront versés au Piolet, entreprise d'insertion socioprofessionnelle, qui a pour mission l'amélioration de la qualité de vie des jeunes de 16 à 35 ans. Cet événement se déroulera sous la présidence d'honneur de M. Sylvain Légaré, conseiller municipal du district de Val-Bélair. Le coût pour ce cocktail-dînatore est de 30 \$ par personne.

Depuis 1985, le Piolet offre une formation rémunérée en entreprise et permet aux jeunes adultes, vivant en situation d'exclusion d'acquérir des compétences techniques personnelles et sociales en milieu de travail dans le secteur de la restauration. ■

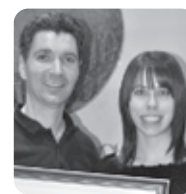
Certificat d'excellence du programme



Techniques de bureautique – coordination du travail de bureau (DEC) : Mélissa Castonguay, Jessica Tabouillet, Elisabeth Carrier-Déziel, Jessica Roux | Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéo : Valérie Landry-Leclerc | Spécialiste en réseautique : Tommy Lambert | Techniques d'intégrations Web : Yan Lapointe | Bureautique et micro-édition : Lucie Aubin, Michèle Desgagnés, Isabelle Paquet, Marie-Pier Vachon, Christina Héroux, Chloé Gravel-Dupont, Alexandra Côté, Hélène Aubé, Nadine Labrecque | Comptabilité informatisée : Catherine Tanguay, Maria Gargaun, Ping Huang, Alexandra Bédard-Rodrigue | Assurance de dommages : Hélène Simard

Le Collège O'Sullivan

accorde une place importante à l'effort. Il tient donc à féliciter publiquement ses boursiers **2009-10.**



La Médaille académique de la Gouverneure Générale du Canada
Jessica Roux
 Techniques de bureautique coordination du travail de bureau
 Accompagnée de M. Jacky Boucher, responsable des admissions

Bourses d'excellence



Cindy Bélanger Bourse de 250 \$ pour la reconnaissance de l'engagement étudiant Collège O'Sullivan
 Accompagnés de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études

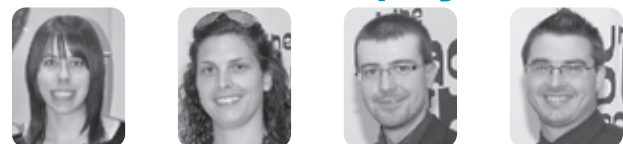
Ovidiu Nanuti Bourse de 300 \$ Global Internet
 Techniques d'intégrations Web
 Accompagné de M. Vincent Aubert, responsable des TI, Global Internet

Yan Lapointe Bourse de 500 \$ Oricom Internet Réseautique
 Accompagné de M. Alain Bergeron, président, Oricom Internet

Tommy Lambert Bourse de 500 \$ Financière Liberté 55 Assurance de personnes
 Accompagnée de M. Bernard Larochelle, directeur de succursale

Maylie Lacroix Bourse de 500 \$ pour la reconnaissance de l'engagement étudiant Caisse populaire Desjardins de Québec
 Accompagnée de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études

Prix d'excellence du programme



Jessica Roux Techniques de bureautique coordination travail de bureau

Valérie Landry-Leclerc Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéo

Tommy Lambert Spécialiste en réseautique

Yan Lapointe Techniques d'intégrations Web

Lucie Aubin Bureautique et micro-édition

Maylie Lacroix Agents et courtiers en assurance de personnes

Alexandra Bédard-Rodrigue Comptabilité informatisée

Hélène Simard Assurance de dommages



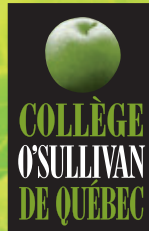
Mélissa Castonguay Bourse de 500 \$ Ogilvy Renault
 Techniques de bureautique
 Accompagnée de M^{me} Marie-Claude Tardif, directrice adjointe ressources humaines, Ogilvy Renault

David Beaumont Bourse de 500 \$ PMT Roy
 Assurance de dommages
 Accompagné de M^{me} Luce Quirion, directrice des ressources humaines, PMT Roy Inc.

Olexiy Avramenko Bourse de 500 \$ Procontact Réseautique
 Accompagné de M. Paul Auclair, directeur de compte, ProContact

Nathalie Chabot Bourse de 500 \$ Caisse populaire Desjardins de Québec Comptabilité informatisée
 Accompagnée de M. Gilles Deschênes, enseignant

Yves Lambert Bourse de 500 \$ pour la reconnaissance de l'engagement étudiant Caisse populaire Desjardins de Québec
 Accompagnée de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études



Une place pour moi

840, rue Saint-Jean, Québec (Québec) G1R 1R3
 (418) 529.3355

Yolaine Oddou reçoit une bourse de 3 500 \$

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La biathlontaine bélaïroise, Yolaine Oddou, a reçu récemment une bourse de 3500 \$ d'Hydro-Québec dans la catégorie Élite de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec, à Montréal. « Je suis vraiment contente, car cette année c'est une grosse année. Il y a les Jeux du Canada, à Halifax, qui sont présentés aux quatre ans, les Championnats du Monde Junior, en République tchèque et les Championnats Canadiens, à Charlot. Et c'est avec une bourse comme celle-ci que je vais pouvoir y participer », affirme la jeune athlète. ■



Yolaine Oddou recevant sa bourse d'une représentante d'Hydro-Québec.

La Maison des jeunes ouvre ses portes

(YG) Dans le cadre du 25^e anniversaire de la Maison des jeunes l'Escapade (MDJ), la population est invitée à venir célébrer avec ses membres lors d'un 5 à 7 samedi le 30 octobre. Canapés, crudités et breuvages y seront servis. Le député de La Peltrie, M. Éric Caire, profitera aussi de l'occasion pour remettre un certificat honorifique de l'Assemblée nationale du Québec à la ressource communautaire.

Depuis maintenant 25 ans, la communauté du secteur de Val-Bélaïr permet l'expansion, l'émancipation et le réel succès de sa ressource communautaire. Rappelez-vous seulement qu'entre 1997 et 2000, 120 bénévoles de la communauté se sont mobilisés dans un projet d'envergure, le projet de relocalisation de la maison des jeunes.

Notez qu'en après-midi, les jeunes animeront un marché aux puces à la MDJ. Lors de cette activité, 50 % des profits seront remis à une ressource communautaire choisie par les jeunes. La population est invitée à venir les encourager en se procurant des articles divers. Vous devez réserver votre place pour le 5 à 7 en communiquant avec la MDJ eu 418 843-5166 ou par courriel à mdjescapade@hotmail.com. ■

Centre Santé Dentaire

BIENVENUE AUX NOUVEAUX PATIENTS! 1766, av. Industrielle, Québec G3K 1L8 Tél.: 418 845-2522

Dr Charles Légaré, D.M.D.

Dr Gabriel Tremblay, D.M.D.

Dentistes généralistes



Dr Gabriel Tremblay, D.M.D.

Dr Charles Légaré, D.M.D.

- Dentisterie familiale
- Soins dentaires complets
- Cerec (couronnes faites en 2 heures)
- Blanchiment (à la maison ou à la chaise)
- Technologie et stérilisation de pointe
- Locaux spacieux et neufs
- Service d'implantologie
- Service de chirurgie buccale (dents de sagesse)
- Radiologie numérique (80% moins de radiation)
- Denturologiste sur place



ÉRIC CAIRE

Député de La Peltrie



5121, boulevard Chauveau Ouest
Bureau #201
Québec (Québec) G2E 5A6
418 877-5260
ecaire-lape@assnat.qc.ca

www.ericcaire.qc.ca

Un bon automne à tous!

En tant que député de La Peltrie, je suis fier de vous représenter, de vous accompagner dans les projets qui vous tiennent à coeur et répondre à vos demandes et besoins. N'hésitez pas à nous faire part de vos idées et commentaires, notre équipe est disponible et à votre écoute!

J'invite les artistes de la circonscription à venir exposer à L'Artdoïse. Une nouvelle exposition sera présentée dès le 14 octobre, mais des places sont encore disponibles pour les artistes désirant exposer en novembre et au printemps prochain.

Pour information et inscription
418 877-5260.



Jeanne D'Arc Brière
Attachée politique



Isabelle Germain
Directrice du bureau de comté et attachée politique



François St-Hilaire
Attaché politique



LA RISTOURNE. UNIQUE À DESJARDINS.

À la suite d'une modification législative, la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien désire informer la population que les personnes ou sociétés qui ont quitté la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien au cours de l'année 2009 et qui n'ont pas reçu de communication de la part de celle-ci pourraient avoir droit à une ristourne selon les affaires qu'elles y ont transigées. Ces personnes doivent s'y présenter pour s'en assurer.

C'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.

- 1638, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6
- 1095, boulevard Pie-XI Nord
Québec (Québec) G3K 2S7

Un seul numéro : 418 872-1445



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien



Frédéric Boulay
Courtier immobilier
418 717-5059



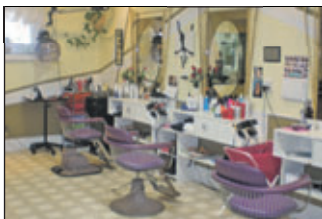
Accrédités au programme de Relogement des Forces Canadiennes

Actif dans votre secteur depuis 24 ans



Serge Boulay
Courtier immobilier agréé
418 845-5872

VAL-BÉLAIR



Grand bungalow, 4 cotés pierre, abri d'auto, piscine creusée chauffée, solarium de Paris, foyer au gaz, salon de coiffure en opération depuis 27 ans, grand stationnement inter-bloc, avec terrain de 14 400 pieds carré.

Pour vendre ou acheter, faites-nous confiance. Nous recherchons bungalow ou cottage dans votre secteur. Appelez-nous !

GAGNEZ 15 000\$

VENDEZ ou ACHETEZ avec un courtier Royal LePage Inter-Québec entre le 1^{er} octobre 2010 et le 15 juin 2011 et vous aurez la possibilité de gagner 15 000 \$. Appelez-nous pour vous inscrire.

Le club de marche Volkssport vous offre ses activités pour le mois de novembre

(YG) Être membre du club de marche Volkssport permet à ses membres de découvrir des endroits comme le Massif de la Petite-Rivières Saint-François, Saint-Tite-des-Caps et la Vallée de la Jacques-Cartier. De plus, il y a une équipe de bénévoles qui surveillent les journaux et les revues de marche à la recherche de nouveaux sentiers à explorer et à faire découvrir aux membres.

Les activités à venir en novembre sont : le dimanche 7 novembre, marche guidée, connaître sa ville, Québec la Cité (rallye Les Horloges) pour informations : Mmes Réjeanne Paré au 418 842-7547, Lisette Boivin au 418 845-2746 ou Denise Voyer au 418 839-9464; le dimanche 14 novembre, marche guidée, arrondissement Charles-

bourg pour informations : M. Réal Gosselin au 418 845-4446 et Mme Louise Michaud au 418 847-3036; et le dimanche 27 novembre, marche guidée Noël d'Antan pour information : Mmes Lisette Boivin au 418 845-2746, Huguette Blouin au 418 658-3854 ou Marjolaine Michaud au 418 842-3664.

Il y a toujours les marches de groupes de 5 km des lundis et des jeudis soirs à 19 h en partance du restaurant Patates Plus du 1111 boul. Pie XI nord. Présentez-vous de 15 à 20 minutes d'avance pour l'inscription. Pour information : Mmes Lorraine Veillette au 418 803-1371 et Carole Bruyère au 418 843-6916.

Pour en savoir plus sur leurs activités, visitez leur site Internet au www.volkssport-nordsud.qc.ca



Des membres du club sont allés dans la vallée de la Jacques-Cartier récemment.



Association des gens d'affaires de Québec/Val-Bélair

CONCOURS ACHETER LOCAL C'EST GAGNANT !

en collaboration avec :



Desjardins
Caisse populaire du Piémont Laurentien

DU 1^{ER} OCTOBRE AU 8 NOVEMBRE 2010
Magasinez chez nos commerçants participants et courez la chance de gagner l'un des 6 prix !



TOUT ACHAT CHEZ UN COMMERÇANT PARTICIPANT DONNERA DROIT À UN COUPON DE PARTICIPATION AUX TIRAGES PAR TRANCHE D'ACHAT DE 15 \$.

NOS COMMANDITAIRES



COUPON DE PARTICIPATION

Nom : _____

Adresse : _____

Tél.: _____

Déposez chez un des commerçants participants. Aucun achat requis.

Les tirages seront effectués le mardi 9 novembre à 18 h 30 lors de l'assemblée du CA de l'Association des gens d'affaires Québec/Val-Bélair qui aura lieu à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien à la place d'affaires de Val-Bélair.

*Règlements du concours disponibles chez les commerçants participants.

Depuis
15 ans

DOLLAR

À votre
service

PLUS 1001 TROUVAILLES inc.

Plus de **80%**
des articles à



SPÉCIALITÉ
Bouquets de
BALLONS



Foulards

Gants d'hiver



Scrapbooking



**Tout pour vos
partys en tous
genres**

- Ballons hélium
- Cartes souhaits
- Sacs cadeau
- Boîtes cadeau, etc.

**Tout pour
la cuisine**

- Vaisselle
- Ustensiles
- Accessoires
- Napperons, etc.

Pour vos fenêtres

- Stores en bambou
- Rideaux
- Pôles, etc.

Électronique

- Étuis cellulaire
- Batteries, etc.

Dollar Plus 1001 Trouvailles inc.
1370, boul. Pie XI Nord, local # 2, Québec

418 845-2044

Un spectacle-bénéfice du groupe Atomic Wave Band rapporte 7 135 \$ à la Fondation du cancer du sein

(YG) Le groupe The Atomic Wave Band a remis récemment un chèque de 7 135 \$ à la Fondation du cancer du sein du Québec, un montant amassé lors d'un spectacle-bénéfice présenté précédemment au théâtre Impérial de Québec. Près de 500 personnes avaient assisté à cette prestation. Cet évènement a été entièrement organisé par M. Michel Doucet et son groupe de musique The Atomic Wave Band, composé de six employés d'Hydro-Québec. Leur objectif

est de participer, et dans certains cas, produire des spectacles bénéfiques pour différentes causes, question de redonner au suivant. Si vous avez un évènement qui soutient une cause, vous pouvez les contacter en passant par le centre de conditionnement physique pour femmes, Swann de Val-Bélair ou au 418 930-6561.

M. Doucet est également copropriétaire du Swann Val-Bélair en compagnie de sa conjointe, Mme Isabelle Brochu. ■



MM. Robert Lespérance et Michel Doucet, tous deux membres du groupe The Atomic Wave Band.

HORS LA LOI DE LA COIFFURE SONT COUPABLES
DE VOTRE LOOK



FASHION Styliste
elle & lui

AMBIANCE JEUNE
ET DYNAMIQUE
DÉJÀ 3 ANS!



10%

sur présentation de cette pub

Valide jusqu'au 27 novembre 2010.

Téléphone 418 847-0046

DÉTENU STYLISTE NATACHA

1058, PIE XI SUD, SUITE 106, VAL-BÉLAIR QUÉBEC

PLAN

CONSTRUCTION

RÉNOVATION



RBO: 8355-3677-15

inc

NOUVEAU SIÈGE SOCIAL À ST-ÉMILE

2797 RUE DE LA FAUNE

LA BONNE ALTERNATIVE !

- AJOUT D'ÉTAGE
- MAISON NEUVE
- CONDOMINIUM
- AGRANDISSEMENT
- TERRAINS DISPONIBLES
- MAISONS MODÈLES
- CONCEPTION DE PLANS
- INVESTISSEMENT IMMOBILIER



OUVERTURE EN NOVEMBRE 2010

CATHIE HARVEY & VÉRONIQUE OUELLET (NOTAIRES)
ÉRIC DESJARDINS (COURTIER IMMOBILIER) ROYAL LEPAGE
AJOUT D'ÉTAGE QUÉBEC INC.

GESTION IMMOBILIÈRE DESJARDINS & BILODEAU
(PLUSIEURS TERRAINS DISPONIBLE)
LAMAKAK (DESIGN ET MULTIMÉDIA)

WWW.PLANBCONSTRUCTION.NET

418.781.2271

SHANNON

La Grande Randonnée de la Société Parkinson Région de Québec Naturellement en forme Québec (NF Québec) a réchauffé les participants avant le départ !

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Lors de la Grande Randonnée de la Société Parkinson Région de Québec sur les plaines récemment, c'est l'entraîneur Marc-Antoine Grondin, entraîneur professionnel et porte-parole de Naturellement en forme Québec (NF Québec), qui s'est chargé du réchauffement des participants.

Quelque 400 personnes ont pris part à cette marche dans laquelle s'est beaucoup impliquée l'équipe de Naturellement en forme Québec (NF Québec). Comme l'explique Karl Cormier, propriétaire de NF Québec – Shannon, « nous avons accepté avec grand plaisir cette collaboration, car chez nous, l'engagement social occupe une grande place dans notre philosophie d'entreprise. » ■



M. Karl Cormier, propriétaire du NF Québec – Shannon, sa conjointe, Mme Mélissa Willis-Cormier, M. Marc-Antoine Grondin, entraîneur professionnel et porte-parole de NF Québec, MM. Kobie Cormier, Tyson Cormier, Connor Cormier.

La MRC de la Jacques-Cartier poursuit ses objectifs de développement durable en adhérant à la Charte du Bois

(YG) La MRC de La Jacques-Cartier annonce son adhésion à la Charte du Bois de la Coalition Bois Québec, un engagement moral significatif pour la région qui souligne ainsi une forte volonté régionale dans la mise en œuvre du développement durable sur son territoire.

Déjà engagée dans une planification stratégique en matière de développement durable, la MRC démontre ainsi une volonté bien réelle de développer son territoire en valorisant une ressource qui fait toute la richesse du territoire : le bois. « En signant la Charte du Bois, la MRC vient de poser un geste concret en matière de développement durable et s'engage par le fait même à promouvoir l'utilisation de cette ressource renouvelable, recyclable, réutilisable et locale qu'est le bois dans tout projet de construction ou de rénovation » souligne le préfet de la MRC de La Jacques-Cartier, M. Jacques Marcotte. Après la MRC, les municipalités et toutes les entreprises de la région sont invitées à souscrire à la Charte du Bois et ainsi contribuer à valoriser cette ressource économique locale qu'est le matériau bois.

Rappelons que l'utilisation du bois dans des projets de construction résidentielle et non résidentielle rejoint la démarche ACCORD (Action concertée de coopération régionale de développement) qui identifie le créneau d'excellence du « Bâtiment vert et intelligent » en tant que priorité porteuse d'avenir pour la région de la Capitale-Nationale.

La Charte du Bois est une initiative de la Coalition Bois Québec, qui est le pivot et le point de contact privilégié de tous les intervenants souhaitant contribuer à la lutte contre les changements climatiques et au développement de l'économie québécoise par l'utilisation accrue du matériau bois dans la construction.

« La MRC est fière de son vaste territoire forestier, de l'École de foresterie et de technologie du bois de Duchesnay ainsi que de ses entreprises de transformation du bois. La Jacques Cartier entend poursuivre son développement économique en harmonie avec cette ressource, et ce, dans un contexte de développement durable. À cet effet, le CLD de La Jacques Cartier souhaite inviter les entreprises de 2^e et 3^e transformation du bois désireuses de s'implanter dans la région à venir le rencontrer », selon M. Marc Giroux, responsable du développement économique au CLD de La Jacques-Cartier. ■

Shannon veut implanter une politique familiale

(YG) La municipalité de Shannon désire s'outiller pour répondre aux besoins évolutifs de ses familles. Cette volonté s'est manifestée par la nomination en novembre dernier d'une élue responsable des questions familiales et des aînés, Mme Lucie Laperle.

Ils en sont maintenant à l'étape de la formation du comité consultatif sur la famille et des aînés et sont donc à la recherche de quatre membres, parent, intervenant ou autre qui désireraient s'impliquer bénévolement dans la rédaction de cette politique municipale.

Le comité consultatif sur la famille de Shannon constitue un forum d'échanges sur les besoins et les problèmes des familles et des aînés de Shannon mais surtout sur les moyens de les résoudre.

Si vous désirez devenir membre de ce comité, veuillez communiquer avec la municipalité et laisser vos coordonnées au 418 844-3778 ou encore sur son site Internet au www.shannon.ca. ■



Linda Rioux
Courtier immobilier

Cell.: 418 558-3169

Bur.: 418 627-3333

lrioux@lacapitalevendu.com

Bureau à Place Shannon, moins de 1 km de la base militaire. Sur rendez-vous.

La Capitale Sélect
Agence immobilière



Acerdité au service de logement des forces canadiennes

PROTECTION hypothécaire PROTECTION domiciliaire



159 500 \$

NEUFCHÂTEL

Très beau condo sur 2 niveaux, 3 grandes c.c., aucun tapis, garage, piscine cr., terrasse privée. Situé près de tous les services. Présentement libre. Une visite et vous serez charmés.



169 900 \$

PONT ROUGE

Grande maison complètement rénovée, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, grand terrain avec garage, près de tous les services. Une visite s'impose.



NOUVEAU

VAL-BÉLAIR

Impeccable prop., 4 ch., armoires de bois, bain théra., 2 s.b. complètes plus une salle d'eau attenante à la chambre princ., garage, le tout dans un secteur convoité, près de tous les services.

URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS

VAL-BÉLAIR
NEUFCHÂTEL
LORETTEVILLE

Vous pensez vendre pour 2011 ?
SOYEZ PRÊTS !

Inscrivez votre propriété avec moi et obtenez une consultation gratuite de Home Staging.



Chaque client qui utilisera mes services entre le 1^{er} avril 2010 et le jeudi 31 mars 2011 sera automatiquement éligible à ce tirage, le 7 mai 2011 à 20 h. Référez-moi un client qui finalise une transaction immobilière. Possibilité de 30 000 \$ non imposable.

SHANNON

Cérémonie du Jour du Souvenir le 7 novembre à Shannon

(YG) Chaque année, la communauté de Shannon rend hommage aux hommes et femmes qui ont sacrifié leur vie afin de protéger notre pays et maintenir la paix. Une cérémonie en l'honneur des vétérans aura lieu le dimanche 7 novembre à la chapelle St-Joseph sur la rue St-Patrick.

La messe sera célébrée à 9 h 30 et pour cette occasion, des couronnes seront déposées au pied de la croix celtique par des membres de la communauté. Ces derniers seront escortés par du personnel militaire de la paroisse ainsi que de la garnison Valcartier. Vous êtes tous cordialement invités et la Société historique de Shannon souhaite que tous les vétérans portent fièrement leurs médailles. ■

TERMINAUX NUMÉRIQUES

À partir de
99,00\$



Motorola DCT 2000

HD



Motorola DCT 6208 Enregistreur 1 canal 80 Gig

HD



Motorola DCT 6412 Enregistreur 2 canaux 120 Gig

Les chaînes HD nécessitent un accès HD vendu 2.99\$ /mois ainsi qu'un téléviseur HD!

LA FORCE DU CÂBLE

Shannon Vision Inc.

THE POWER OF CABLE

TÉLÉ NUMÉRIQUE ET ANALOGIQUE

INTERNET HAUTE VITESSE

438, Jacques-Cartier, suite 103, Shannon
418 844-3849 • Téléc. : 418 844-0347
gestion@cableshannon.com
www.cableshannon.com



Photo : Serge Roy

CALENDRIER D'ÉVÈNEMENTS Novembre 2010



Venez avec toute la famille pour vous amuser tout en bricolant. Les enfants de 12 ans et moins doivent être accompagnés d'un adulte. Il est suggéré d'apporter un tablier pour protéger les vêtements

Heure : 13 h 30 à 15 h
Endroit : Centre communautaire
Coût : Gratuit

Aucune inscription requise



Plusieurs beaux prix à gagner pour les enfants et les adultes. Aucun matériel à apporter, tout est fourni sur place.

Heure : 18 h 30
Endroit : Centre communautaire
Coût : Gratuit

Aucune inscription requise

14

PHOTOGRAPHIE DE VOYAGES

En collaboration avec L'Image nomade (www.imagenomade.com)

Cet atelier pratique extérieur vise à améliorer la qualité de vos photographies de portraits : savoir saisir l'instant, capter le regard, portrait classique et environnemental, trouver l'originalité dans le cadrage.

Cible : 16 ans et plus
Heure : 9 h à 12 h
Endroit : Centre des sports
Coût : PSL 35\$ NPSL 45,50\$
Apporter un appareil photo numérique

17

COURSE À PIED

Séance théorique et pratique. Test de vitesse aérobie maximal (VAM). Technique, éducatifs, blessures. Utilisation des fréquences cardiaques à l'effort.

Cible : 16 ans et plus
Heure : 13 h à 15 h 30
Endroit : Centre des sports
Coût : Gratuit
Inscription avant le 16 novembre, 11 h au 418 844-5000, poste 3892

20
JOUR DE JEUX GÉANTS

Venez célébrer la journée internationale des enfants avec nous. Des jeux de toutes les dimensions vous amuseront. Une activité présentée en collaboration avec Sociojeux.

Heure : 13 h à 17 h
Endroit : Centre communautaire
Coût : Gratuit

Aucune inscription requise

21

BAIGNADE ANIMÉE

Venez participer à différents jeux en piscine. Pour toute la famille.

Heure : 14 h 30 à 16 h 30
Endroit : Centre des sports
Coût : Gratuit
Aucune inscription requise

Nos adresses sur la Garnison de Valcartier

Centre communautaire : Édifice 93, Courcellette
Centre plein air Castor : Édifice 610, Courcellette
Centre des sports : Édifice 516, Courcellette
Piscine extérieure : Édifice 173, Courcellette

Information : 418 844-5000 # 8143

Service des loisirs communautaires

Une tradition qui se continue le 14 novembre pour le CWL de Shannon

(YG) Le dimanche 14 novembre, le CWL de Shannon, la Ligue des femmes catholiques, tiendra son brunch biennal communautaire de 9 h à midi au Shannon Hall, 75 rue Gosford, Shannon.

Le coût est de 6\$ pour les adultes, 4\$ pour les enfants de 6 à 12 ans, et gratuit pour les enfants de 5 ans et moins. Pour informations : Mme Lynn Chiasson au 418 844-2588. ■

QUI DEVRAIT CONSOMMER DES SUPPLÉMENTS ?

- Toute personne qui pratique un sport et/ou qui s'entraîne
- Toute personne désireuse d'optimiser son entraînement

ET POUR QUELLES RAISONS ?

LES SUPPLÉMENTS :

- Permettent le nettoyage et la rééquilibration hormonale
- Augmentent les performances sportives
- Accroissent l'endurance et la capacité cardio-vasculaire
- Favorisent une récupération optimale et rapide

Renseignez-vous sur le produit qui vous convient !

À Québec, 3 endroits pour vous servir

NF SHANNON

438, boul. Jacques-Cartier, suite 101
Shannon, Québec
Tél. : 418 844-2444
Propriétaire : Melissa Cormier

NF CHARLESBOURG

8255, boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg, Québec
Tél. : 418 977-0900
Propriétaire : Jocelyn Paré

NF BEAUPORT

496, rue Camborne
Beauport, Québec
Tél. : 418 952-9281
Propriétaire : Jérôme Lacharité

L'unique chance de vous joindre à la compagnie de suppléments ayant la plus forte croissance à travers le Canada. Déjà plus de 30 succursales pour vous servir. Pour information, appeler au 418 844-2444

Franchises disponibles au Québec

EXCLUSIVEMENT À QUÉBEC

NF

NFQUEBEC.CA

NATURELLEMENT EN FORME

L'ultime alternative en entraînement personnel et en suppléments alimentaires à Québec



SHANNON

Le Village Vacances Valcartier finaliste aux prix Coup d'éclat! 2010

(YG) Le Village Vacances Valcartier est une fois de plus finaliste pour les Prix Coup d'Éclat! 2010 de la Société des Attractions Touristiques du Québec pour sa campagne promotionnelle à la radio de l'été 2010.

Rappelons qu'en 2009, le président-directeur général du Village Vacances Valcartier, M. Guy Drouin, a reçu le Prix Hommage 2009, ainsi qu'un PRIX COUP D'ÉCLAT! pour la campagne promotionnelle à la radio de l'été 2009.

Les Prix Coup d'Éclat! ont été créés par la Société des Attractions Touristiques du Québec (SATQ) et Festivals et Événements Québec (FEQ) pour récompenser le talent, l'audace et la capacité d'évocation.

En tout, plus de 30 attractions, corporations, festivals et événements finalistes sont nommés pour recevoir les récompenses



Le Village Vacances Valcartier est une fois de plus finaliste pour les Prix Coup d'Éclat! 2010 de la Société des Attractions Touristiques du Québec pour sa campagne promotionnelle à la radio de l'été 2010.

les plus convoitées en matière de promotion et de publicité dans l'industrie touristique. Le dévoilement des lauréats aura lieu à Drummondville le 9 novembre. ■

Changements technologiques sur le réseau de Shannon Vision

(YG) Shannon Vision devra faire des changements technologiques sur son réseau de câblodistribution dès le 1er novembre. La télévision payante, distribuée sur le réseau analogique, devra être déplacée sur le réseau numérique. Cela impose l'achat d'un décodeur numérique.

Vous avez de plus sur la base numérique les postes suivants : Prise 2, TéléMag, Canal Savoir, Country Music Television, Addik Tv (Mytère), LCN Argent, Evasion, Galaxie (30 postes de musique), Super Ecran 1-2-3-4 et Movie Pix ou TMN 1- 2-3-4-5 et Movie Pix.

Le coût du décodeur de base est à 75 \$ pour un temps limité. Mensuellement il y aura un frais supplémentaire de 4.99 \$ pour la bande passante. Vous avez également d'autres options de décodeurs.

Donc à partir du 1er novembre vous aurez sur votre base analogique les changements suivants : 17 TLC; 18 Canal Vie; 19 Télétoon français; 20 A&E; 21 Historia et 22 Télétoon anglais. Pour informations, veuillez communiquer au 418 844-3849. ■

Bazar de Noël le 14 novembre au centre communautaire de Valcartier

(YG) Coordonné par la Guilde anglicane, la Congrégation de Christ Church de Valcartier tiendra son Bazar de Noël le dimanche 14 novembre de 10 h à 15 h au centre communautaire de Valcartier, 1743, boulevard Valcartier, à Saint-Gabriel-de-Valcartier.

De nombreux artisans présenteront une grande variété d'articles tels que tricot, couture, peinture sur bois et bijoux.

La bibliothèque offrira des livres à des prix très compétitifs et pour la première fois, il y aura des jouets ainsi que des vêtements pour enfants et adultes, usagés et en très bon état. Un goûter léger sera disponible. Les fonds amassés servent à payer les réparations et l'entretien de l'église et du cimetière. Pour plus d'information ou pour la location de table, veuillez communiquer avec Mme Mary Johnston au 418 844-3527. ■

Portes ouvertes au Service d'incendie de Shannon le 30 octobre

(YG) Le Service d'incendie de Shannon tiendra une journée portes ouvertes au 77 Gosford le samedi 30 octobre de 9 h à 16 h.

La flotte de véhicules, incluant le tout nouveau camion de pompier sera présentée aux visiteurs et les pompiers répondront à toutes les questions des visiteurs en plus de

distribuer des bonbons aux enfants à l'occasion de l'Halloween.

«Nous invitons les gens à venir rencontrer tous les bénévoles et premiers intervenants qui servent avec dévouement la municipalité de Shannon », déclare M. Alain Castonguay, chef des Incendies. ■



BOUCHERIE
J. Cartier

418 844-9000 (Ouvert 7 jours)
438, boul. Jacques-Cartier (Place Shannon), Shannon



Jerky au goût de l'Ouest
Boeuf, porc & poulet

- Grande variété de délicieuses brochettes (riz gratuit)
- Saucisse maison sans gluten
- Coupe de viande sur demande
- Mets préparés
- Boîtes économiques (emballées sous vide)
- Sauce spaghetti maison
- Filet mignon à prix compétitif
- Viandes froides
- Coquilles Saint-Jacques
- Saumon fumé




EXCLUSIVITÉ
Charcuterie allemande

Terrains À VENDRE

Promotion pour septembre et octobre

5000\$ de rabais*

*La promotion se limite aux terrains illustrés ci-dessous.




Les Hauts Bois de Shannon

www.gestionart.ca

418 907-2030 418 849-4496


50 NOUVEAUX TERRAINS À CONSTRUIRE

Bienvenue aux auto-constructeurs



- Terrains boisés à 2 minutes de la base militaire
- 100 pieds de façade
- Service d'aqueduc

- Superficie de 21 500 pi² et plus
- Taux de taxation minime



UNI PRO



freins
silencieux
suspension
injection

**PROLAB
BIO-PROGARD**

ANTIROUILLE

- BIODÉGRADABLE
- NON-TOXIQUE.
- NE COULE PAS
- NE CRAQUE PAS
- SUPER PÉNÉTRANT

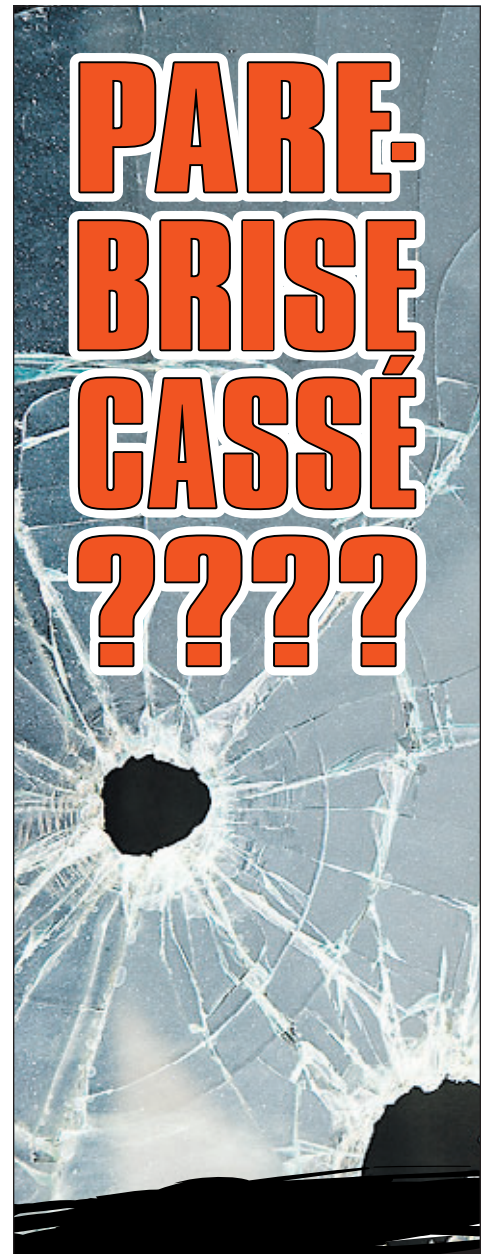
**Clinique
de l'auto
DLH inc.**

1343, Pie XI Nord
Québec G3J 1G5

418 845-0074



20\$ de rabais
sur un alignement de
véhicule automobile
avec toute réparation de
100 \$ et plus avant taxes sur
la suspension ou la direction.
(Valide jusqu'au 15 décembre 2010)



Faites-le remplacer
chez nous et
on vous donne un
«Antirouille Prolab
qui ne coule pas»



**ANTIROUILLE
GRATUIT**

et on s'occupe
de la réclamation



96, Dubé
Courcelette
(base militaire)
418 844-8000

Passation de pouvoirs au club Optimiste de Val-Bélair

(YG) C'était la passation des pouvoirs récemment au club Optimiste de Val-Bélair, et le président sortant, M. Claude Gendreau, a remis la cloche et le maillot à la nouvelle présidente, Mme Évelyne Croteau.

Le club informe les jeunes de 4^e, 5^e et 6^e années du territoire que les discos du premier vendredi du mois reprendront à l'école Jules-Émond en novembre. Surveillez les avis qui seront transmis par les

écoles. Il est aussi présentement en période de recrutement. Toutes les personnes intéressées au développement et à l'épanouissement des jeunes peuvent venir rencontrer les membres le 1^{er} dimanche de chaque mois au sous-sol du local des Chevaliers de Colomb à 9 h pour déjeuner et profiter de la franche camaraderie. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec la présidente Mme Évelyne Croteau au 418 907-7106. ■



M. Claude Gendreau, le président sortant, remet la cloche et le maillot à Mme Évelyne Croteau, présidente 2010-2011, en compagnie du lieutenant-gouverneur 2010-2011 de la Zone 6 M. Martin Maheux.



Le président sortant, M. Claude Gendreau, souhaite la bienvenue dans le club au nouveau membre, M. France Gagné. Connus surtout pour ses performances para-olympiques, ce dernier se propose d'entretenir les jeunes de ses voyages et de ses prouesses dans des disciplines sportives, et surtout de l'importance de ne jamais abandonner ses rêves.

Prochaine rencontre mensuelle du club d'astronomie Io de Val-Bélair le 1^{er} novembre

(YG) Le Club d'astronomie Io de Val-Bélair vous invite à sa prochaine réunion qui aura lieu le 1^{er} novembre à 19 h 30 au Centre culturel George-Dor, 3490 Route de l'Aéroport. Au programme, ciel du mois et conférence. Le coût pour les non-membres est de 4\$. ■



Vivez l'expérience...
SWANN
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
POUR FEMMES



Des voyages et bien davantage

LA MÉTHODE

30/30
DYNAMIONS / MINUTES

Le seul concept entièrement québécois pour un entraînement complet en 30 minutes!



Joanie, entraîneure, Marie-Audrey, entraîneure personnelle, spécialiste en nutrition, Valery, massothérapeute, Patricia, entraîneure, Isabelle, entraîneure personnelle et coach en PNL et Annie, entraîneure et professeur de yoga.

Venez faire un essai, c'est gratuit!

SWANN - Val Bélair
1451 De l'Etna, suite 102
418- 574-6300



www.swann.ca

La soirée-bénéfice Casino-Circus de Sclérodémie Québec rapporte 47 000 \$

(YG) La soirée-bénéfice de Sclérodémie Québec présentée récemment à l'Aquarium du Québec, sous le thème Casino-Circus, a rapporté 47 000 \$. Au cours de la soirée, présidée par Mme Julie Beaudoin, directrice principale, Centre de distribution directe de Desjardins Sécurité Financière, plus de 200 convives ont eu le plaisir d'assister à un spectacle d'artistes de cirque de réputation internationale. À cette occasion, les invités ont pu admirer

les prestations des artistes tels Dominic Lacasse, « l'Homme Drapeau », Érika Lemay, surnommée « La reine du cirque » en Europe et Élisabeth Gaumont, contorsionniste et arialiste. Les sommes recueillies grâce à cette activité serviront à financer la Chaire de recherche en sclérodémie, la seule au Canada, à soutenir des projets de recherche et à dispenser des services aux 7 000 personnes atteintes de sclérodémie au Québec. ■



Mmes Mireille Dubois, humoriste et animatrice de la soirée, Marlène Gagné, vice-présidente, Sclérodémie Québec et directrice, Centre administratif - Les caisses Desjardins de la région de Québec, Diane Collard, directrice, Sclérodémie Québec, Julie Beaudoin, présidente d'honneur et directrice principale, Centre de distribution directe Caissassurance institutionnelle et assurance directe, Desjardins Sécurité financière et M. Yvon Léveillé, membre du conseil d'administration de Sclérodémie Québec.



Mmes Diane Collard, directrice, Sclérodémie Québec, Mireille Dubois, humoriste et animatrice de la soirée, M. Laurier Pedneault, président, Congébec Logistique Inc., Mmes Marlène Gagné, vice-présidente, Sclérodémie Québec et directrice, Centre administratif - Les caisses Desjardins de la région de Québec et Julie Beaudoin, présidente d'honneur et directrice principale, Centre de distribution directe Caissassurance institutionnelle et assurance directe, Desjardins Sécurité financière.

Des activités pour l'âge d'or de Val-Bélair en novembre

(YG) Il y aura une soirée d'Halloween pour l'âge d'or de Val-Bélair le samedi 13 novembre à 20 h au centre socio-culturel Georges-Dor au 3490 route de l'Aéroport. Des prix à gagner pour les personnes qui seront costumées. L'orchestre Vibrasons s'occupera de l'aspect musical de la soirée.

Puis, le dimanche 21 novembre, il y aura un bingo à 13 h 15 suivi d'une soirée dansante à 17 h 30 avec Réal Matte. Pour informations : Mmes Jocelyne Genest au 418 845-3384 ou Pierrette Boivin au 418 842-7833. ■



Photos Gilles Fréchette

Mmes Emmanuelle Litalien, artiste de cirque atteinte de sclérodémie, Marlène Gagné, vice-présidente, Sclérodémie Québec et directrice, Centre administratif - Les caisses Desjardins de la région de Québec et son équipe.

PEPSI PRÉSENTE LE CONCOURS LE MATCH DES ÉTOILES DE LA LNH EST À VOTRE PORTE AVEC MIKES!

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER* UN VOYAGE POUR 2 AU MATCH DES ÉTOILES DE LA LNH MC 2011 À RALEIGH EN CAROLINE DU NORD EN INCLUANT UN PRODUIT PEPSI À VOTRE COMMANDE EN COMMANDANT AU COMPTOIR OU À LA LIVRAISON!

DÉTAILS ET INSCRIPTION SUR MIKES.CA

PLUSIEURS PRIX SECONDAIRES

TRATTORIA DI MIKES DEPUIS 1967

**1127, boul. Pie-XI Nord
Val-Bélair
418-843-0777**



Guylaine Boilard

courtier immobilier

Novellement installée dans votre secteur pour mieux vous servir.

Cell. : 418 905-2249

guylaine.boilard@lacapitalevendu.com

La Capitale Rive-Sud Agence immobilière



Accrédité au service de réajustement des loyers canadiennes

418 839-0001

Gaétane Boilard

courtier immobilier

Cell. : 418 932-6743

gboilard@lacapitalevendu.com



Inutile de chercher plus loin! Cottage avec 4 chambres, sous-sol fini, foyer au gaz, terrain intime, entrée asphaltée, près de tous les services.



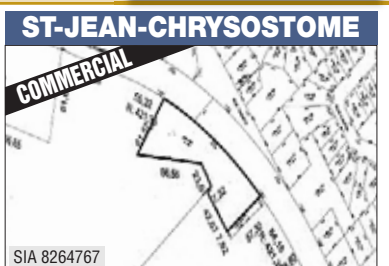
Fermette, 15 min. des ponts, propriété avec 3 c.c. à l'étage, foyer, grand patio, garage triple, grange. Petit domaine champêtre, rêve réalisable. À voir!



Au coeur du Vieux Lévis, grand cottage tout brique de grande qualité. Sis sur un terrain de 8 600 p.c.. D'une superficie habitable de 5 200 p.c. et ses 18 pièces, elle peut convenir autant à un bureau de professionnel qu'à une résidence des plus fonctionnelles.



Occasion rare! Cottage avec garage double, 3 c.c. à l'étage, planchers de bois et céramique, foyer, beaucoup d'inclus. Près de tout. À voir absolument!



À l'entrée de St-Jean-Chrysostome, terrain de +/- 68 000 p.c., secteur stratégique. Informez-vous! TPS/TVQ doivent être ajoutées au prix demandé.



Me Danielle Grenon
Notaire et conseillère juridique



Danielle Grenon

Notaire et
conseillère juridique

Dès la fin du mois novembre, Maître Louise Bossé se joindra à notre étude. Maître Bossé fait un retour à Val-Bélair après plusieurs années de pratique à l'extérieur.

N'hésitez pas à nous contacter pour tous vos besoins en :

- Droit immobilier
- Succession
- Testament
- Mandat d'inaptitude
- Etc.

1120, boul. Pie XI Sud, Québec, Québec G3K 1J9
Téléphone : 418 842-1724 – Télécopieur : 418 842-2289

La Clinique d'appareillage orthopédique Arco ouvre un point de service à Val-Bélair

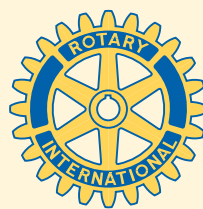
(YG) Pour M. Michel Arrouart, propriétaire de la Clinique d'appareillage orthopédique Arco, il était important d'ouvrir un point de service à Val-Bélair dans le tout nouveau complexe médical. « J'assurais ainsi un service qui n'était pas offert dans le secteur de Val-Bélair, Shannon, Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, Valcartier et Loretteville », déclare M. Arrouart, dont le siège social de l'entreprise est situé sur le boulevard Hamel, et qui opère sa clinique depuis maintenant 22 ans.

Il offre le service d'orthèses en tous genres, qu'elles soient plantaires, pour les genoux ou bien des corsets, de même que tout ce qui est appareil orthopédique que ce soit des béquilles, cannes ou marchettes. « Depuis notre ouverture, le service personnalisé et la qualité de nos services offerts sont la force de ma clinique. C'est toujours le même orthésiste qui suit un patient d'un bout à l'autre du processus. De plus, tous nos orthésistes sont diplômés », assure M. Arrouart, dont les bureaux de Val-Bélair sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à midi, pour le moment. ■



Pour M. Michel Arrouart, propriétaire de la Clinique d'appareillage orthopédique Arco, il était important d'ouvrir un point de service à Val-Bélair dans le tout nouveau complexe médical.

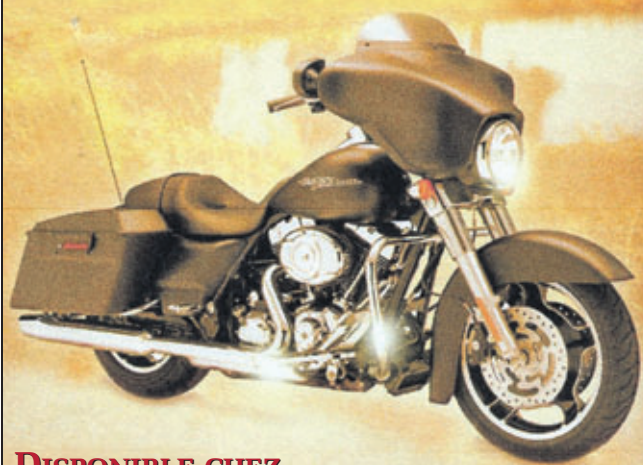
Le Rotary International est le plus grand club de service au monde avec plus de 1 002 000 membres à travers le monde.



**Club Rotary
Québec – Val-Bélair**

www.rotary-val-belair.org

SERVICE DE REMISAGE HIVERNAL



DISPONIBLE CHEZ
PRÉMONT HARLEY-DAVIDSON®

2495, boul. Wilfrid-Hamel O.
Québec • 418 683-1340



Pour information :

*Marie-France Labbé
mflabbe@hotmail.com*

*Hélène Pelletier
helene@sylart.com
418 842-3279*

SOURCE DE DÉSIR



MICHAËL GOUIN
Directeur Banquet

pomerleau@pomerleau-traiteur.com
T 418 522-0603 F 418 648-1500
626, Avenue des Oblats
Québec (Québec) G1N 1W2

www.pomerleau-traiteur.com

arco CLINIQUE
D'APPAREILLAGE
ORTHOPÉDIQUE

1147, Pie XI Nord, local 205
Québec (Qc) G3K 2P8 4640, boul. Wilfrid-Hamel, local 120
Québec (Qc) G1P 2J9
418 847-7055 418 872-2944

www.ar-co.ca

22 ANS D'EXPÉRIENCE - PERSONNEL QUALIFIÉ

ÉVALUATION GRATUITE SUR LES PIEDS

PRODUITS

Chaussures profondes
Orthèses plantaires
Orthèses de genou pour L.C.A.
Autres orthèses de genou
Chevillères
Corsets
Orthèses bras-poignets-pouces
Bottes de marche



Un 2^e anniversaire sous le signe de la nouveauté chez Honda de la Capitale

(YG) Le concessionnaire Honda de la Capitale célèbre son 2^e anniversaire sous le signe de la nouveauté avec l'arrivée du tout nouveau modèle CRZ et d'une Odyssée entièrement redessinée. « Nous nous classons régulièrement parmi les premières places chez les concessionnaires Honda du Québec pour notre service à la clientèle, pour les véhicules neufs et usagés et au niveau des pièces et du service. Nos clients deviennent rapidement nos ambassadeurs », explique le directeur général de la concession, M. Jean Simard, lui-même en poste depuis maintenant un an.

« Nous faisons attention aux petits détails, et c'est ce qui fait notre force. Et, en ce sens, mon bureau et celui du directeur des ventes demeurent très accessibles. En ce sens, nous avons l'attitude d'un concessionnaire d'une région qui accorde toujours un grand souci aux détails », termine M. Simard. ■

Photo Sylvie Charest



M. Pierre Dufresne, de EKO, au cours d'une démarche d'achat chez Honda de la Capitale, en compagnie de M. Jean Simard, directeur général de la concession.

CHIRO-MASSO-OSTÉO



Claude Côté,
Massothérapeute



Dre Catherine Boulé,
Chiropraticienne, D.C.



Mélodie Arsenault, D.O.
Ostéopathe



Dre Catherine Coutu,
Chiropraticienne, D.C.



Marie-France Perreault,
Massothérapeute

Venez rencontrer nos 2 nouvelles professionnelles de la santé

MILITAIRES • ANCIENS COMBATTANTS • CSST • SAAQ • RÉGIMES D'ASSURANCE

1766, Ave Industrielle, local 1
Québec (Val-Bélair) G3K 1L8

418 842-7152

SYLVAIN GUILBAULT

Courtier immobilier

ACHETEURS, VENDEURS, JE SUIS PRÉSENT AVEC VOUS À CHAQUE ÉTAPE, JUSQU'AU NOTAIRE



VAL-BÉLAIR

COUP DE CŒUR ASSURÉ! Beaucoup d'amour et de soins ont été donnés à ce charmant plain-pied, rénové, 1 seul propriétaire, 4 chambres dont 2 au sous-sol, magnifique aménagement extérieur, bassin d'eau avant et arrière avec chute, arbustes, fleurs et plus.



STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ

Magn. plain-pied de construction sup. (2007) intérieur très spacieux, élégant et lumineux, 4 c.c., 2 s.b. douche en cé. avec jets, bambou, céramique, entrée ind. au s.s., plusieurs possibilités. Près du Mont Ste-Anne, profitez des sports que ce dernier vous offre à l'année. Le confort vous attend. VENEZ CONSTATER!



STE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

Et voilà VENDU

5 minutes de la Base, Plain-pied avec garage détaché, arbres matures, face à la rivière et sans voisin arrière. Très grand terrain de plus de 30 800 pi. ca. Prise de possession rapide.



VAL-BÉLAIR

NOUVEAU

Plain-pied, 3 chambres avec planchers bois. Revêtement extérieur brique, pierre et bois. Secteur paisible 3 kilomètres de la base, plusieurs inclus, possession rapide.



SHANNON

Magnifique cottage dans nouveau secteur. Construction supérieure, 3 chambres, fenestration abondante, céramique, bois franc, foyer. Grand terrain de plus de 25 000 p.c. sans voisin arrière, paisible. Construction neuve, garantie APCHQ 5 ans. Prise de possession immédiate.



LAC-BEAUPORT

NOUVEAU

Vous aimez la tranquillité, l'intimité, plain-pied construit en 2001, 3 chambres, 2 salles de bains, terrain de plus de 45 000 pi.ca, rue privée, accès au lac et borné par le ruisseau. VENEZ VOIR!

POUR ACHETER OU VENDRE... CONTACTEZ-MOI!

ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

ACCREDITÉ AU PROGRAMME DE RELOGEMENT DES FORCES CANADIENNES



ROYAL LEPAGE
INTER-QUÉBEC
Agence immobilière
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

9105, boul. de L'Ornière
Québec (QC) G2B 3K2
Téléphone : 418 843-1151
Téléc.: 418 842-7079
sylvainguilbault@royallepage.ca



418 842-4942

1123, Boulevard Pie XI Sud, Québec
(VOISIN DE LÉPINE CLOUTIER)

HORAIRE

Lundi : Fermé
Mardi : 7 h à 18 h
Mercredi : 7 h à 18 h
Jeudi : 7 h à 20 h
Vendredi : 7 h à 20 h
Samedi : 8 h à 17 h
Dimanche : 8 h 30 à 17 h

- Boulangerie
- Pâtisserie
- Pain artisanal
- Pains spécialisés

A L'HALLOWEEN



Cup cakes effrayants

Gateau aux mille pattes

Gâteau aux vers de terre

Tarte aux bonbons

Le dimanche 31 octobre,
distribution de biscuits
pour tous les enfants
déguisés!

www.painodessert.com

Maintenant avec Interac

Le ZUMBA au Curves de Val-Bélair

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

C'était journée portes ouvertes, au centre d'entraînement physique pour femmes, Curves de Val-Bélair. Les membres étaient invitées à faire découvrir la méthode à leurs proches. Les hommes étaient même admis pour cette journée. « Cette journée se voulait familiale et amicale. Nous avons profité de l'occasion pour faire le lancement d'une nouvelle activité qui sera intégrée à notre circuit, le ZUMBA. Le ZUMBA est de plus en plus populaire. Il s'agit d'un regroupement de quatre danses latines : la salsa, le merenguez, la cumbia et le reggaeton. Les mouvements sont concentrés aux abdominaux et aux hanches, ça bouge! C'est très cardio! », mentionne Mme Mélanie Jobin, propriétaire du centre depuis bientôt cinq ans. ■



C'était journée portes ouvertes au centre d'entraînement physique pour femmes, Curves de Val-Bélair. La propriétaire a profité de l'occasion pour faire le lancement d'une nouvelle activité qui sera intégrée à leur circuit, le ZUMBA.



Venez nous rencontrer le vendredi 12 novembre de 16 h à 20 h

pour prendre de l'information sur la diète IDÉAL PROTEINE. Une dégustation des produits vous sera offerte et une infirmière assurera votre suivi. Nous profiterons de cette occasion pour vous faire découvrir nos soins corporels exécutés par des massothérapeutes (exfoliation et enveloppement).

Un tirage sera fait pour tous les gens présents. Venez en grand nombre!

**Au plaisir de vous rencontrer,
L'équipe du Studio Ellysa**

Pour mieux vous servir



- Thermocoagulation (couperose)
- Épilation au sucre
- Cire tiède
- Épilation laser avec lightsheer diode
- Pressothérapie
- Electrolyse
- Manucure, pédicure
- Pose d'ongles
- Massothérapie
- Soins visage et corps
- Rallonge capillaire
- Maquillage
- Pose de bijou dentaire



voilà votre dernière diète



GERMAINE DE CAPUCCINI S.A.



AquaFolia



act'ion de Gala

SUR RENDEZ-VOUS

1263, boul. Pie XI Nord, Québec

418 580-2116

Carrossier ProColor®

LORETTEVILLE

Compétence et bonne réputation

L'assurance d'être
bien servi!

Atelier Finition Plus inc.

3996, rue Verret, Loretteville

418 847-1216

Julien Pelletier, prop.



Accrédité
par les
compagnies
d'assurance



Des réunions du Forum de Regroupement des investisseurs québécois en novembre et décembre

Le 1^{er} mars dernier, la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien répondait à une demande grandissante de la part des investisseurs autonomes et lançait officiellement le début des activités mensuelles du FRIQ.

Les membres actuels du FRIQ se disent très satisfaits des rencontres et le groupe ne cesse de grandir. L'éducation de nos membres autonomes nous tient à cœur et permet de créer un groupe dynamique qui pourra progresser dans ses investissements.

L'initiative de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien permet aux investisseurs autonomes :

- de rencontrer d'autres investisseurs autonomes et leur permet de s'échanger mutuellement de l'information
- d'apprendre les fondements de l'analyse technique par le biais de d'autres investisseurs;
- et cela, tout à fait gratuitement.

Ce groupe est ouvert à tous et des places sont toujours disponibles.

Prochaines rencontres : 29 novembre et 20 décembre

Lieu :
Caisse Populaire Desjardins du Piémont Laurentien, à 19 h
 (Place d'affaires Val-Bélaire)
 1095, boulevard Pie-XI Nord
 Québec (Québec) G3K 2S7

Pour information sur les prochaines rencontres, veuillez contacter **Jean-Philippe Riopel** par courriel à l'adresse suivante : jean-philippe.riopel@desjardins.com



Note : La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien offre gracieusement ses locaux pour les rencontres du FRIQ et M. Riopel agit simplement à titre d'agent de liaison.

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien s'implique dans sa communauté

(YG) La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien a remis récemment une somme de 3 000 \$ au Service d'entraide communautaire Rayon de soleil afin de former des bénévoles à des cours de secourismes donnés par Ambulance

St-Jean. L'organisme, qui fête ses 30 ans de présence active en 2010, possède 80 bénévoles. Ces derniers aident, soutiennent et accompagnent des personnes (âgées, adultes et enfants) pour une meilleure qualité de vie. ■



Mmes Danielle Châteauevert, conseillère en communication à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien et Nancy Leclerc, directrice du Service d'entraide communautaire Rayon de soleil.

Livraison de 11 h à la fermeture
418 842-1323
 1111, Pie XI Nord, Québec

PROMO 5\$

La Promo 5\$
+ taxes

Au choix :

SOUS-MARIN ROSBIF FROMAGE
seul **OU** **JAMBON FROMAGE**

10"

GUEDILLE GÉANTE AU POULET
seul

10"

PAIN À LA VIANDE GÉANT
seul

10"

5\$
+ taxes

PROMO 5\$

Et courez la chance de gagner un écran 42"

847-1000

LORETTEVILLE

Cottage entièrement rénové, 3 chambres, bureau, 2 salles de bains, aucun tapis, terrain de 6 960 p.c. Il vous charmera. **297 000 \$**

LEBOURGNEUF

Grand bungalow 2 chambres + 2 au sous-sol, 2 salles de bains, salle familiale, planchers lattes et parqueterie, secteur tranquille. **247 000 \$**

VAL-BÉLAIR

Bungalow de 6 ans très éclairé, 2 chambres + 2 au sous-sol, aire ouverte, pl. bois et cér., sortie au sous-sol, façade de brique. **239 000 \$**

STE-CATHERINE

Faites-en votre foyer. Belle maison mobile sur solage dans un env. de choix, 2 c.c., foyer, spac. garage. Plus qu'intéressant. **149 000 \$**

J'affiche votre maison au CANEX sur la base militaire.

Accréditée au service de relogement des Forces Canadiennes

Pour une transaction sans tracas...

RE/MAX

*Certaines conditions s'appliquent

L'objectif : vous offrir sans frais une transaction en toute quiétude.

Informez-vous!



RELAIS CAMPING DE LA MONTAGNE



1274, de la Montagne Ouest
Québec (Val-Bélair)

T : 418 845-9578

F : 418 845-2133

relaiscampingdelamontagne.com

OUVERT À L'ANNÉE

Terrasse - Restaurant - Bar
Party en tous genres (sur réservation)
Méchoui et Fondues

- Ouvert à l'année (sur réservation)
- 2 salles + terrasse
- Service de bar
- Location de salle
- Party de tous genres (bureau, anniversaire, mariage)
- Relais de motoneige et VTT

Au plaisir de vous servir!



Journal.ca vous invite à sa 1^{re} Classique de golf à West Palm Beach

(YG) Journal.ca et son éditeur-directeur général, M. Pierre Cassivi, invitent leurs lecteurs à participer à leur première Classique de golf du 5 au 12 novembre prochain à West Palm Beach. Les participants auront ainsi accès à un impressionnant complexe de 90 trous et son ensemble résidentiel qui permettent à leurs hôtes d'avoir accès aux cinq parcours dessinés par des légendes du golf incluant Tom et George Fazio, Arnold Palmer, Jack Nicklaus et Karl Litten.

Vous êtes ainsi invités à participer à cette grande première qui pourrait bien devenir une tradition incontournable pour les amateurs de golf. Vous avez la chance de faire partie de ce premier groupe qui partira explorer le PGA National Resort & Spa qui est désormais considéré comme une légende. Les participants ne seront pas trop dépayés

puisque de très nombreux Québécois fréquentent ou investissent dans ce secteur. Il s'agira également d'une excellente occasion d'effectuer du réseautage tout en pratiquant votre sport préféré.

Ce séjour s'effectue en haute saison de golf et les participants peuvent s'attendre à une température moyenne de 21 degrés à cette époque de l'année. Vous pouvez avoir un aperçu du PGA National Resort & Spa en consultant le site www.pgaresort.com

Le départ s'effectue de Québec. Les places sont limitées et vous devez réserver le plus tôt possible. Pour ce faire, vous devez communiquer avec Mme Carole Tremblay, conseillère en voyages, qui sera également accompagnatrice du groupe au 418 905-2276 ou à l'adresse carole@voyagesinnovation.com ■



Les participants pourront évoluer sur les cinq parcours dessinés par des légendes du golf.



Les spas sont vraiment impressionnants.



Le départ se fera de Québec sur les ailes d'Air Transat.

Le restaurant Mikes de Val-Bélair célèbre son 2^e anniversaire

(YG) Le restaurant Mikes de Val-Bélair, propriété de M. Daniel Sauvageau et de Mme France Lecocq, vient de célébrer son 2^e anniversaire. Pour la nouvelle administration, cette 2^e année d'opération a été

très encourageante. « Nous avons des clients qui nous sont fidèles et qui nous encouragent quotidiennement. De plus, notre équipe travaille très fort et ne ménage ses efforts. ■



Les propriétaires du restaurant Mikes de Val-Bélair, M. Daniel Sauvageau et Mme France Lecocq, en compagnie de leur équipe.

Prochaine réunion du Cercle de Fermières de Val-Bélair le 10 novembre 2010

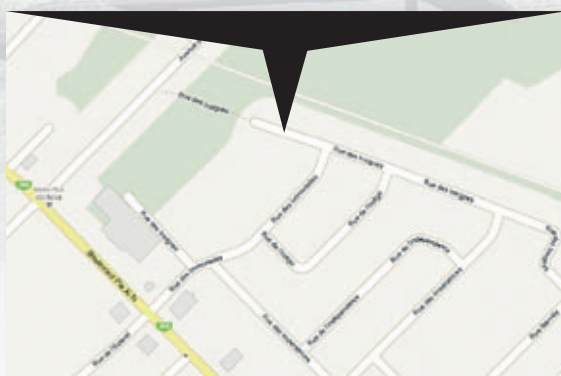
(YG) Le Cercle de Fermières de Québec/Val-Bélair tiendra sa prochaine réunion le mercredi 10 novembre à 19 h au local des Fermières au 1829, boulevard Pie XI Nord. Pour information : Mme Isabelle Côté au 418 843-3214. ■

Domaine des Cheminots, Val-Bélair



Photo à titre indicatif seulement.

Rue des Insignes



30 jumelés
(cottage ou split)
Prise possession
printemps 2011

Heures d'ouverture

Mer. Jeu. Ven. 17 h à 20 h
Sam. Dim. 12 h à 16 h
Autres sur rendez-vous

LES DÉVELOPPEMENTS

ROBKO

418 874-7283 - 418 575-0173

Vente et location d'outils Réparation de petits moteurs

Sébastien Fortier
Pascal Brazé

1525, avenue des Affaires
(Parc industriel de Val-Bélair)
Québec

418 842-7676

Fax : 418 842-9978

Mise au point de souffeuse 59⁹⁵\$

Service de transport disponible



Mélanie Jobin

Courtier immobilier
mjobin@lacapitalevendu.com
www.lacapitalevendu.com

La Capitale Sélect*
Agence immobilière

PROTECTION hypothécaire

PROTECTION domiciliaire

Accrédité au service de logement des Forces Canadiennes

Bureau à Place Shannon
Sur rendez-vous

418 953-5333



NEUVILLE - À 20 minutes de Québec, vue sur le fleuve, grand terrain de 32 325 p.c., 3 salles de bain, face au Club Nautique, possibilité de revenus. Visitez-la pour voir toutes les possibilités. 409 000 \$



VAL-BÉLAIR - Condo 4 ½ rue Emerson, construction récente, au 1^{er} plancher avec terrasse gazonnée et cabanon, deux espaces de stationnement, décoré avec goût. 189 000 \$

GAGNEZ \$

Votre habitation

jusqu'à concurrence de

150 000 \$

Appel de candidatures POSTE DE DIRIGEANT STAGIAIRE



« Si vous êtes à la recherche d'une occasion unique de vivre une expérience hors du commun, le programme Jeune dirigeant stagiaire est pour vous! Non seulement vous aurez la chance de côtoyer des personnes très généreuses de leurs connaissances et expériences, mais vous serez également au cœur des grandes décisions qui concernent votre caisse. Ne manquez pas cette belle opportunité plus qu'enrichissante. Vous ne serez pas déçus! »

MICHELLE ROCHETTE
Dirigeante stagiaire

LA FONCTION

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien désire pourvoir à un poste de dirigeant stagiaire au conseil d'administration. La personne choisie participera aux discussions régulières, aux analyses et aux suivis d'usage destinés à orienter l'équipe de direction de la Caisse dans la bonne gestion de l'entreprise.

LES CONDITIONS

- > S'engager à respecter les règles de déontologie, notamment les aspects de confidentialité et de conflits d'intérêts.
- > Être disponible pour participer à toutes les rencontres mensuelles régulières du conseil.

Le stagiaire est bénéficiaire d'une allocation de participation aux rencontres du conseil.

LE PROFIL RECHERCHÉ

- > Être âgé de 18 à 30 ans.
- > Être membre de la Caisse.
- > Démontrer de bonnes capacités à s'intégrer à une équipe déjà constituée.
- > Avoir un bon esprit d'équipe.
- > Faire preuve d'un intérêt marqué pour apprendre le fonctionnement d'une coopérative et ses différentes structures organisationnelles et décisionnelles.
- > Être en mesure d'exprimer le point de vue des jeunes.
- > Compléter le formulaire de mise en candidature et passer avec succès l'entrevue de sélection.

Durée du mandat : un an.

Toute personne intéressée doit compléter le formulaire de mise en candidature, disponible sur notre site Internet ou à l'une de nos places d'affaires, et le retourner **avant le 14 novembre 2010** à l'attention de :

Madame Danielle Châteauevert

danielle.chateauevert@desjardins.com

Pour en savoir plus : www.desjardins.com/dirigeantstagiaire

2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame | 1095, boulevard Pie-XI Nord
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6 | Québec (Québec) G3K 2S7

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Agenda communautaire secteur Val-Bélaire

Novembre 2010

Samedi 30 octobre

Dans le cadre du 25^e anniversaire de la Maison des jeunes l'Escapade (MDJ), la population est invitée à venir célébrer avec les membres de la MDJ lors d'un 5 à 7 à la Maison du 1565, rue de l'Innovation. Canapés, crudités et breuvages y seront servis. Vous devez réserver votre place au 418 843-5166 ou par courriel à mdjescapade@hotmail.com

Dimanche le 31 octobre

Messe des Chevaliers de Colomb à l'église St-Gérard-Majella de Val-Bélaire à 10 h 30.

Mardis 2, 16 et 30 novembre à 19 h 30

Rencontre des cartes LA MITAINE organisée par le comité féminin des Chevaliers de Colomb conseil 9840 à la salle du 1025, avenue Amiral. Informations 418 845-4489.

Mercredi 3 novembre

Les Clubs Rotary organisent un Souper Inter Club qui regroupera tous les Clubs Rotary de la Région à 17 h 30 au Club Castors de la Base Valcartier avec comme conférencier M. Jean Lafrance. Pour information Germain Blackburn 418 652-0045 ou par courriel gblacklook@hotmail.com

Le Groupe Vocal Cadence et l'École de Musique La Symphonie vous invitent le 6 novembre

à une soirée récréative Style Casino animée par une prestation du Groupe Vocal Cadence. L'activité débutera à 19 h 30 au Centre culturel Georges-Dor 3490, route de l'Aéroport. L'admission est de 15 \$ par personne. Pour information : Pierre Jean, directeur/coordonnateur, École de Musique La Symphonie, 418 407-4137 ou www.lasymphonie.com

Dimanche le 7 novembre

Déjeuner familial au profit des bonnes œuvres des Chevaliers de Colomb de 9 h à 12 h 30 au coût de 5 \$. Lieu : 1025, avenue Amiral Responsable : M. Clément Tremblay 418 843-9609.

Lundi 8 novembre

L'ordre des Chevaliers de Colomb, organisme de service, catholique, familial et fraternel avec plus de 100 mille chevaliers au Québec vous propose une soirée d'information dès 19 h 30 pour ceux qui désirent aider leur communauté et leur église. Pour information communiquez avec M. André Fortin Grand Chevalier au 418 845-1766 ou à salle des chevaliers au 418-845-4489.

Mercredi 17 novembre

Le Club Rotary de Val-Bélaire organise un cocktail dînatoire au profit du Piolet sous la présidence d'honneur de M. Sylvain Légaré. L'activité au coût de 30\$ se déroulera dès 17 h au restaurant Le Piolet du 103, rue Racine, Québec. Pour information : Michel Arrouart 418 651 8170 ou arrouartm@yahoo.ca

Samedi 20 novembre

Soirée Théâtre au profit des Chevaliers de Colomb conseil 9840 de Val-Bélaire au coût de 15 \$. La pièce intitulée « Ben oui, ça change le monde » sera interprétée par le Théâtre des Aïnés et la représentation débutera à 20 h au Centre culturel Georges-Dor. Pour réservation : M. Alain Simard au 418 687-3994 ou siro@sympatico.ca

Samedi 27 novembre

Dès 18 h les musiciens de l'Harmonie de Val-Bélaire vous convient à leur concert souper-spaghetti, où 1 \$ par billet vendu sera remis à la Société canadienne de la sclérose en plaques. Avec comme thème les dessins animés et les souvenirs, le répertoire de la nouvelle saison plaira à tous! Le souper-concert sera présenté Centre culturel Georges-Dor. Les billets sont en vente au coût de 20 \$ par adulte et de 10 \$ pour les enfants de 12 ans et moins. Réservation obligatoire auprès de M. Denis Pichette au 418 956-1191 ou info@harmonievalbelair.org

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltrie, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Isabelle Germain, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire, au 418 877-5260.

Il y a plusieurs façons de laisser SA TRACE...

JOYEUSE HALLOWEEN!

SYL ART
communication

475, Hérelle, Québec (Québec) G3J 1L3
T 418 407.4763 • F : 418 407.4765
www.sylart.com

François Gilbert
Agent immobilier agréé

Tél.: 418.569.7014
Courriel: fgilbert@accesroyal.ca

La seule agence immobilière à Val-Bélaire

Limite Ste-Catherine et St-Augustin	VAL-BÉLAIR	BEAUPORT
NÉGOCIABLE	NÉGOCIABLE	NÉGOCIABLE
Propriété impeccable, avec abri d'auto et garage, secteur paisible 279 000\$. Négociable!	Secteur du Golf, 259 000\$. Une visite s'impose!	Grande et impeccable, garage double, adapté pour personne à mobilité réduite. 275 000\$

1155, Pie XI Sud, Val-Bélaire G3K 1J4
Près de Canac-Marquis
Tél. : 418 840-1166
Télé. : 418 845-4004

Le Studio Ellysa vous offre une boutique cadeaux

(YG) Il y a du nouveau au Studio Ellysa qui vous offre maintenant une boutique cadeaux! Vous pouvez découvrir les produits bleu lavande ainsi que d'autres idées pour faire plaisir à vos proches! Le Studio est ouvert depuis peu au 1263 boulevard Pie XI Nord. ■



Mme Stéphanie Martel, esthéticienne du Studio Ellysa dans la section boutique cadeaux.



- Encadrement
- Matériel d'artiste
- Laminage
- Transfert d'image

CENTRE D'ART

1287, Pie-XI Sud, Québec 418 842-7762

ON PAIE LES TAXES sur votre prochain laminage

Valide jusqu'au 30 novembre 2010.



www.caroninc.ca

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Mise au point de véhicule avant l'entreposage hivernal



- ✦ INSPECTION MÉCANIQUE
- ✦ FREINS
- ✦ SUSPENSION
- ✦ ANTIROUILLE
- ✦ VENTE DE PNEUS ET MAGS
- ✦ PIÈCES HAUTE PERFORMANCE
- ✦ ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE

NOUVELLE ADMINISTRATION

NOUVELLE SALLE D'ATTENTE

Promotion d'ouverture

Remplissage des fluides **GRATUIT***

Avec chaque changement de pneus.
*certaines conditions s'appliquent.

Ouvert tous les samedis en novembre



418 840-1338

1280, boul. Pie XI Sud, Québec

Expérimentez CurvesSmart^{MC} et devenez une femme encore plus forte

Un entraînement qui vous motive plus que jamais, pour obtenir les résultats que vous recherchez.

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT POUR SEULEMENT 30 \$

SYSTÈME D'ACCOMPAGNEMENT PERSONNEL



RAPPORT DÉTAILLÉ DE VOS PROGRÈS



Curves

curves.com

CHEF DE FILE MONDIAL DANS LA MISE EN FORME POUR LES FEMMES

418-845-5557
1770, boul. Pie XI Nord, local 1 (Coin Montolieu), Val-Bélair
curvesvalbelair.com

Récipiendaire du prix Le Choix des consommateurs pour une 4^e année!



Offre valable pour une première inscription, programme de 12 mois minimum avec prélèvements automatiques. Le rabais s'applique aux frais de services initiaux. Nouveaux membres seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Valable dans les centres participants. Optimisé par MYTRAK. © 2010 Curves International, Inc.

Succession



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien



Sylvie Martel*
Conseillère Investissement
et retraite



Guylaine Doyon-Guay**
Planificatrice financière



Guylaine Lavertu*
Conseillère Gestion des avoirs



Michelle Raymond*
Conseillère en finances
personnelles



Planifier sa succession : un temps pour chaque chose

Lorsqu'on se sent encore jeune, que des dizaines de projets germent dans notre esprit et que l'on veut profiter de la vie au maximum, il est difficile de s'arrêter le temps d'un moment et de penser à planifier sa succession. Pourtant, tout comme vous l'avez fait pour votre retraite, la préparation pour cette étape de votre vie financière exige temps et réflexion.

La planification successorale est un moyen de donner un sens aux efforts d'accumulation du patrimoine de toute une vie. Elle vous permet non seulement de répartir ce dernier selon vos volontés, mais aussi de prendre des dispositions qui auront pour effet de minimiser les impôts de votre vivant et à votre décès. La planification successorale permet également de protéger vos proches et d'assurer leur avenir.

Êtes-vous bien préparé? S'il advenait que vous décédiez prématurément, qui hériterait de votre patrimoine? Avez-vous rédigé un testament? Vos protections d'assurance vie sont-elles à jour? Quelles sont vos dernières volontés? Toutes les interrogations sont légitimes. Et c'est dans l'optique de conserver votre tranquillité d'esprit qu'il importe de bien considérer la question.

Sachez qu'une planification successorale bien réfléchie et effectuée dans les règles de l'art permettra à votre liquidateur d'exécuter à la lettre vos dernières volontés. D'où l'importance du testament, pièce maîtresse du processus. **Sans testament, c'est la loi qui dicte quels sont vos héritiers.** Et le conjoint de fait n'est pas considéré comme un héritier.

Le testament est un document qui se modifie en tout temps par un autre testament. Le recours aux services d'un professionnel vous permettra d'approfondir votre réflexion, d'évaluer les conséquences juridiques et fiscales de la transmission de vos biens, de trouver des solutions avantageuses pour vous et les vôtres et de prévoir les bonnes dispositions testamentaires.

À votre décès, une part importante de vos biens pourrait se retrouver entre les mains du fisc pour différentes raisons. En effet, les gains résultant de la disposition de biens avant le décès à leur juste valeur marchande ainsi que la valeur des REER et des FERR deviennent une source de revenus imposables pour la personne décédée.

Sachez qu'il existe des moyens pour minimiser ces conséquences fiscales liées à la transmission de vos biens et ainsi payer moins d'impôt. Léguer les immobilisations au conjoint, transférer le REER ou le FERR à ce dernier ou aux enfants à charge et faire des dons à un organisme de bienfaisance représentent quelques-unes de ces solutions.

Votre conseiller Desjardins peut vous orienter vers la meilleure ressource en vue de vous aider à bien définir vos besoins et vous suggérer les moyens d'y répondre par une bonne planification. N'hésitez pas à faire appel à lui.

Succession



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Quand vient l'absence, certaines présences sont appréciées...



ASSISTANCE DESJARDINS À LA LIQUIDATION DE SUCCESSION

La liquidation est une étape importante, mais également complexe en cas de décès. Des connaissances juridiques sont souvent requises pour la mener à terme. En vue de vous faciliter cette tâche, nous vous offrons le service d'assistance Desjardins à la liquidation de succession.

CE SERVICE VOUS PROPOSE :

- > Une assistance téléphonique¹ dispensée par des juristes.
- > Une trousse d'information complète comprenant de la documentation et des formulaires nécessaires à la liquidation de succession.
- > Un service personnalisé, souple et facilement accessible.

VOTRE RÔLE DE LIQUIDATEUR

Pour liquider une succession vous devez :

- > Exécuter à la lettre les dernières volontés exprimées par le défunt dans son testament, à moins que celles-ci ne contreviennent à la loi ; ou dans le respect des dispositions de la loi si le défunt n'a pas de testament.
- > En rendre compte aux héritiers, et ce, en toute transparence.
- > Remplir les dernières déclarations de revenus de la personne défunte et s'assurer que les impôts ont bien été payés, faute de quoi vous pourriez engager votre responsabilité personnelle.

ÊTES-VOUS TENU D'ACCEPTER?

Vous pouvez toujours – sauf si vous êtes le seul héritier de la succession – renoncer à liquider la succession.

**Communiquez avec l'un de nos conseillers
et renseignez-vous sur la possibilité
de recevoir ce service gratuitement.**



¹ Service d'assistance téléphonique offert par Sigma Assistel, une filiale de Desjardins Sécurité financière.

* Représentantes en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

** Planificatrice financière et représentante en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Organismes reconnus arrondissement de La Haute-Saint-Charles (secteur de Val-Bélair)

Les organismes du milieu jouent un rôle essentiel dans la vie sociale et culturelle d'une communauté. Ils sont bien souvent le reflet du dynamisme du milieu.

Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessous, vous pouvez le faire en écrivant à ygiroux@journ-al.ca Vous pouvez également rejoindre M. Yvon Giroux au 418 801-8518. ■

NOM DE L'ORGANISME	RÉPONDANT	Téléphone	NOM DE L'ORGANISME	RÉPONDANT	Téléphone
L'Association des sports de balle de Val-Bélair et L'Ancienne-Lorette (L'Ancienne-Lorette)	Nathalie D'Amours	418 872-4414	Club des amis de l'âge d'or de Val-St-Michel	Jean Sawyer	418 847-6187
Apprenti-Loisirs (Loretteville)	Marius Gaudreault	418 956-1169	Club Kiwanis de la Jacques-Cartier inc.	Daniel Nadeau André Couture prés.	418 265-5543
156 ^e Groupe Scouts Ste-Anne de Val-Bélair	Sylvie Fortin, secrétaire		Club Optimiste de Val-Bélair inc.	Évelyne Croteau	418 907-7106
Artisanat-Loisir de Val-Bélair	Sylvie Lapierre	418 842-0730	Club Rotary Québec-Val-Bélair	Claude Martel	418 843-1222
Association de soccer du Mistral Laurentien	Steeve Gauvin Benoît Gosselin	418 977-7228	Club Volkssport Nord/Sud	Lisette Boivin	418 845-2746
Association du hockey mineur Val-Bélair-Valcartier	Stéphane Verrier	418 928-1884	Société Saint-Vincent-de-Paul Conférence Val-Bélair	Diane Rochefort	418 843-8172
Au jardin des Iris de Val-Bélair	France Gagné	418 845-9901	Corporation d'Astronomie de Val-Bélair	Jacques Croteau	418 840-0130
Cercle de Fermières de Val-Bélair	Line Godin	418 843-1589	École de musique La Symphonie	Joël Tremblay, prés. Pierre Jean, coord.	418 847-4199
Club de Bridge les 4 As de Val-Bélair	Julien Lessard	418 845-6098	Escadron 901 Kiwanis Val-Bélair	Martin Thibodeau	418 847-2162
Club de l'Âge d'Or de Val-Bélair	Jeannine Parent	418 842-7988	Harmonie de Val-Bélair	Denis Pichette	418 956-1191
Club de natation Loretteville Val-Bélair	Martin Houle (955-1344 cell.) Carolle Paradis	418 574-1088 418 843-0101	La Légion Royale Canadienne, Filiale 265	Yvan Cottenoir	418 842-0576
Club de Patinage artistique de Val-Bélair	Nathalie Bourque	418 845-1796	Les Chevaliers de Colomb, Conseil Val-Bélair, no 9840	André Fortin	418 845-1766 ou 418 845-4489
Club de Pétanque de Val-Bélair	Gaston Vallières	418 842-6383	Maison des jeunes L'Escapade de Val-Bélair	Jean-François Bougie et LindaThériault	418 843-5166
Club de scrabble Voca-Bélair	Pierre Bédard	418 843-6912	Parents-Secours Val-Bélair	Carole Thibault	418 843-2550
Club de tennis de Val-Bélair	Linda Therrien	418 843-9846	Conseil de quartier de Val-Bélair	Francine Dion, présidente	418 843-6816

SOYEZ DE LA FÊTE

Jackpot de 137 500 \$ remporté au bingo en réseau!

Prestation musicale thématique,
gâteau pour tous, cadeaux et
tirage de prix de participation*.



VENEZ CÉLÉBRER AVEC NOUS !

Jeudi 28 octobre 2010, dès 17 h 30
BINGO LES SAULES
5150, boul. de l'Ornière, Québec

RENSEIGNEMENTS
514 842-BINGO ou
1 888 430-BINGO



**Société
des bingos
du Québec inc.**

* Tirage de prix à partir des lisières de bingo en réseau vendues au cours de l'événement.
Règles de promotion disponibles à la SBQ.

LOTO
QUÉBEC

649

Prochain gros lot (approx.) :
7 000 000 \$

Québec
49

Extra

Tirage du	2010-09-22	Tirage du	2010-09-22	2010-09-22
13 19 29 30 33 49 compl. (c) 05	02 28 32 34 39 40 compl. (c) 09	7424634		
Tirage du 2010-09-25	Tirage du 2010-09-25	2010-09-25		
07 11 15 30 31 45 compl. (c) 23	07 10 22 23 42 49 compl. (c) 17	4744896		
Tirage du 2010-09-29	Tirage du 2010-09-29	2010-09-29		
01 07 19 31 35 44 compl. (c) 36	11 13 20 41 45 47 compl. (c) 27	3363002		
Tirage du 2010-10-02	Tirage du 2010-10-02	2010-10-02		
07 13 18 23 26 27 compl. (c) 46	01 10 18 26 45 47 compl. (c) 20	4285341		
Tirage du 2010-10-06	Tirage du 2010-10-06	2010-10-06		
10 20 24 32 37 47 compl. (c) 49	08 09 11 29 36 42 compl. (c) 38	3379086		
Tirage du 2010-10-09	Tirage du 2010-10-09	2010-10-09		
01 08 15 36 38 49 compl. (c) 16	06 08 13 20 39 48 compl. (c) 44	4249312		
Tirage du 2010-10-13	Tirage du 2010-10-13	2010-10-13		
02 03 23 29 34 36 compl. (c) 17	03 07 13 25 34 40 compl. (c) 24	9508446		
Tirage du 2010-10-16	Tirage du 2010-10-16	2010-10-16		
20 28 32 36 42 46 compl. (c) 21	16 27 37 38 39 46 compl. (c) 48	5671960		

Structure de lots complète sur lotoquebec.com

LOTO
MAX

Prochain gros lot (approx.) :
44 000 000 \$

Extra

Tirage du	2010-09-24	2010-09-24
09 22 25 30 31 39 42 compl. (c) 19	6570037	2010-09-24
Tirage du 2010-10-01	2010-10-01	2010-10-01
10 12 13 25 28 29 41 compl. (c) 39	9833271	9833271
Tirage du 2010-10-08	2010-10-08	2010-10-08
03 04 05 08 13 22 33 compl. (c) 32	2356471	2356471
Tirage du 2010-10-15	2010-10-15	2010-10-15
03 14 17 25 30 33 39 compl. (c) 07	7836332	7836332
Tirage du 2010-09-23	04 07 08 16 20 32 (31)	175865
Tirage du 2010-09-30	03 06 07 16 19 31 (36)	104967
Tirage du 2010-10-07	08 12 15 19 20 34 (06)	886072
Tirage du 2010-10-14	01 06 13 20 30 31 (32)	504838

laMini

*Bonis

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

JOURS DE FÊTE

FAITES VITE!
TIRAGES CHAQUE JOUR PENDANT 40 JOURS,
DU 29 SEPTEMBRE AU 7 NOVEMBRE.

Ouverture de la saison de la Ligue BC Rive-Nord

(YG) L'ouverture officielle de la saison pour le hockey mineur de la Ligue BC Rive Nord s'est effectuée récemment à l'aréna Deux glaces de Val-Bélair. Pour l'occasion, les gouverneurs de Sainte-Foy/Sillery rendaient visite à l'équipe locale, les Chevaliers de Val-Bélair/Valcartier.

fermées et la mascotte Wolfy du tournoi provincial de Val-Bélair/Valcartier avait revêtu son chandail numéro 10 des Chevaliers. M. Jean Philippe McClish a interprété l'hymne national. Notons que la Ligue BC Rive-Nord couvre Sainte-Foy/Sillery, Cap-Rouge/Saint-Augustin, Donnacona/Pont-Rouge, Val-Bélair/Valcartier, L'Ancienne-Lorette et Saint-Raymond. Pour plus d'info, Sylvain Cloutier : 418 571-0520 ■

Rien n'a été laissé au hasard. La présentation des joueur s'est faite avec les lumières



M. Sylvain Légaré, conseiller municipal de l'arrondissement Haute St-Charles, Mme Claire Chouinard, présidente de la ligue BC Rive-Nord et M. Stéphane Verrier, président de l'association du hockey mineur Val-Bélair/Valcartier.



À votre service depuis 15 ans
Des milliers de clients satisfaits

- Commercial - Industriel
- Clé en main - Multi-logements

418 843-3700

pould@videotron.ca

1462 Adam, Québec
(Qc) G3K 1A1

ON A UNE « SUBVENTION »

DE 7500\$ POUR VOTRE CONDO!*

DÉCOUVREZ LE DERNIER PROJET DE CONDOS À VAL-BÉLAIR-SUR-LE-GOLF
À 14 MINUTES DU BOULEVARD LAURIER

UN TOIT VERT AVEC PISCINE INTÉRIEURE À VUE PANORAMIQUE



NOS CONDOS BÉNÉFICIENT D'UN
ENSOLEILLEMENT MAXIMAL
ET D'UNE VASTE FENESTRATION !



À PARTIR DE
165 500\$ OU
528 \$
PAR MOIS

LES 24 PREMIERS MOIS*
FRAIS DE CONDO INCLUS.
LIVRAISON: JUILLET 2011
DÉJÀ EN CONSTRUCTION!

VISITEZ-NOUS LE WEEKEND DE 10 H À 16 H
ET EN SEMAINE DE 10 H À 20 H

Desjardins

MG CONSTRUCTION
MICHEL GAGNON INC.



PROMOTEURS: DENIS BOLDUC ing & LUC GAGNON

Le Vert
Condominium

WWW.VERTCONDO.COM

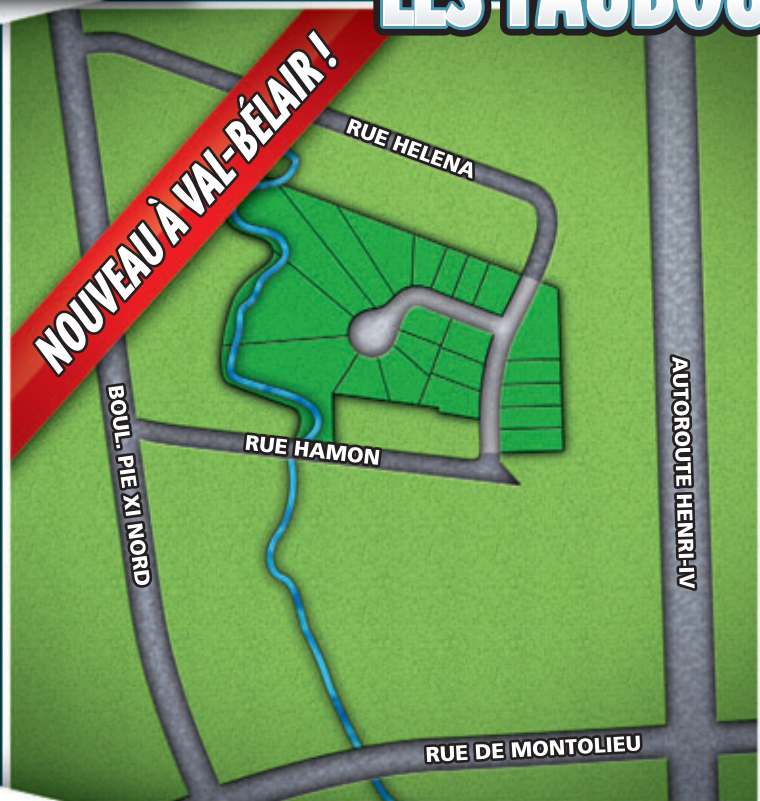
SORTIE MONTOLIEU D'HENRI IV
VAL-BÉLAIR-SUR-LE-GOLF
418 843-5000

*À l'achat d'un des derniers condos de la phase 1, obtenez une « subvention » du promoteur de 7 500 \$ versable au comptant ou répartie sur les 24 premiers mois de l'hypothèque. 528 \$ par mois durant les 24 premiers mois pour un condo au design Tulipe de 909 pieds carrés offert à 173 000 \$ dont voici les paramètres d'emprunt : 5 % de comptant, 3,4%, 35 ans. Les 7 500 \$ de « subvention » du promoteur sont répartis sur 24 mois et diminuent de 312,50 \$ les 24 premières mensualités. Le versement de 528 \$ par mois inclut donc le capital, l'intérêt et la prime SCHL pour 433 \$ ainsi que les frais de condo de 95 \$. Offert pour un temps limité sur des condos sélectionnés. Taxes municipales et scolaires non incluses. Détails sur place.

CONSTRUCTION
SMB

NOUVEAU SECTEUR À VAL-BÉLAIR

LES FAUBOURGS DE LA RIVIÈRE

CONSTRUCTION
SMB

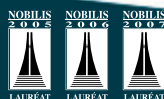
AUT. HENRI IV, SORTIE MONTOLIEU
OUVERTURE PROCHAINE
21 GRANDS TERRAINS BOISÉS

DANS UN SECTEUR PAISIBLE ET BORDÉ PAR LA RIVIÈRE

ARCHITECTURE CONTRÔLÉE, STYLE CHAMPÊTRE UNIQUE
À PROXIMITÉ DES SERVICES ET DES PISTES CYCLABLES

INFORMEZ-VOUS ÉGALEMENT
SUR NOS DERNIERS TERRAINS DISPONIBLES
DANS LE SECTEUR DU BOISÉ ROYAL !

NOTRE EXCELLENCE RECONNUE



www.constructionsmb.com

418 872.6886



Desjardins



RE/MAX @ccès
agence immobilière

franchisé indépendant et autonome
de Remax Québec inc.
10125, Boul. L'Ornière
Neuchâtel (Québec) G2B 3L2

Mario Pelletier
courtier immobilier
www.mariopelletier.com



Tranquilli-T
RE/MAX

**POUR VENDRE
OU ACHETER**
418 847-1000

Pierre Cloutier
courtier immobilier
www.pierre-cloutier.com



VAL-BÉLAIR

NOUVEAU



Très joli cottage de 3 c.c., chambre des maîtres spacieuse, foyer au gaz, aire ouverte, bois franc. Ensoleillé! Grande salle familiale, cour extérieure intime, piscine hors-terre et spa, secteur paisible à proximité des services.

VAL-BÉLAIR

NOUVEAU



Superbe cottage coup de coeur assuré. 2 c.c. à l'étage + grand bureau, pl. de bois + cér., s.b. podium + douche ind., salle d'eau, grande s. fam. et c.c. au s.s. + atelier. Haie de cèdre entourant le terrain clôturé, pis. creusée chauffée, 2 entrées asph., patio unique, solar. 3 saisons.

VAL-BÉLAIR

NOUVEAU



Condo de luxe sur 3 étages, foyer au salon, 2 c.c., possibilité d'une 3^e c.c. au s.s., aire ouverte, très bien décoré. Salle de bain avec baignoire à remous, grande salle familiale, 2 terrasses, adossé au golf. Excellent secteur, une visite vous charmera!

VAL-BÉLAIR

NOUVEAU



Lofts-sur-le-Golf. Unité de coin avec terrasse privée, très fenestré, aires ouvertes, cuisine repensée, c.c. en mezz., moulures splendides à profusion, salle de bains, salle d'eau, piscine creusée. Piste cyclable, golf, près de tous les services. LIBRE TRÈS RAPIDEMENT.

VAL-BÉLAIR

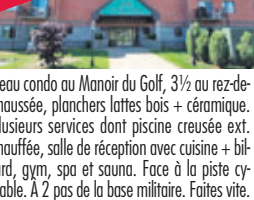
NOUVEAU



Faites vite. Belle propriété dans secteur recherché au prix d'un loyer. Elle vous offre 4 c.c., s.b., s.e., sous-sol avec entrée ext. et possibilité d'un logement ou sous-sol. Garage 16 x 17 + cabanon. Le tout sur un beau terrain pays.. Téléphonnez, libre immédiatement.

VAL-BÉLAIR

129 900 \$



Beau condo au Manoir du Golf, 3 1/2 au rez-de-chaussée, planchers lattes bois + céramique. Plusieurs services dont piscine creusée ext. chauffée, salle de réception avec cuisine + billard, gym, spa et sauna. Face à la piste cyclable. À 2 pas de la base militaire. Faites vite.

VAL-BÉLAIR

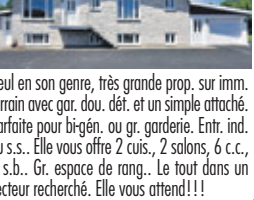
132 500 \$



Superbe 3 1/2 au r.d.c., s.b. rénovée, décoré au goût du jour. Laveuse, sècheuse incluses, pis. ext. ch., spa, sauna, gym, salle de réception et billard. Près de tous les services. Prise de possession rapide. Faites vite !!!

VAL-BÉLAIR

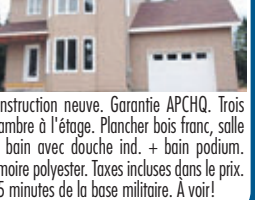
339 900 \$



Seul en son genre, très grande prop. sur imm. terrain avec gar. dou. dét. et un simple attaché. Parfaite pour bi-gén. ou gr. garderie. Entr. ind. au s.s. Elle vous offre 2 cuis., 2 salons, 6 c.c., 2 s.b. Gr. espace de rang.. Le tout dans un secteur recherché. Elle vous attend!!!

SHANNON

329 900 \$



Construction neuve. Garantie APCHQ. Trois chambres à l'étage. Plancher bois franc, salle de bain avec douche ind. + bain podium. Armoire polyester. Taxes incluses dans le prix. À 5 minutes de la base militaire. À voir!

SHANNON

328 900 \$



Gr. prop. h.d.g., bois franc, sup. cuisine très édl., deux s.b. avec dou. en cér., bien divisé, gr. salle fam. avec poêle à comb. lente, gar. 18 x 21, gr. ter. sans voisin à l'arrière. Poss. août 2010. Elle saura vous charmer. à visiter!

SHANNON

264 000 \$



Charm. bung. de 5 c.c., extr. bien entret. (toit. 2008), gar. double 27 X 22. Sup. et imm. ter. de 33 500 p.c. or. sud, patio, rue cul-de-sac, quartier pais. et sécur., eau munic., 3 km de la Base de Valcartier.

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER

TRANSFERT



Cottage de 4 c.c., spacieux, aires ouvertes, bois franc, grandes pièces, belle salle familiale, sous-sol entièrement aménagé, terrain très bien paysagé, système d'irrigation, taxes minimales. Une visite suffit!

LORETTEVILLE

214 800 \$



Secteur recherché. Grande propriété sise sur un grand terrain de 15 350 p.c. avec 2 gar. et piscine. Elle offre 4 c.c. dont 3 au r.d.c., 2 s.b., bur., entrée ind. au s.s.. Bcp de réno. ont été effec., porte fen. façade et s.s., drain agr.. Idéal pour garderie ou bi-gén. au s.s..

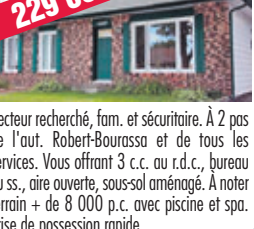
DES CHÂTELS

NOUVEAU
239 900 \$

Secteur recherché. Bungalow 4 côtés briques, salle à manger et salon à aire ouverte. Planchers bois et céramique, grande salle familiale avec poêle combustion lente, 4 chambres dont 2 au sous-sol. Elle vous attend.

NEUFCHATEL-EST

229 000 \$



Secteur recherché, fam. et sécuritaire. À 2 pas de l'aut. Robert-Bourassa et de tous les services. Vous offrant 3 c.c. au r.d.c., bureau au ss., aire ouverte, sous-sol aménagé. À noter terrain + de 8 000 p.c. avec piscine et spa. Prise de possession rapide.

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER

NOUVEAU
159 000 \$

Très joli chalet rénové, vue sur la rivière Jacques-Cartier et les montagnes. Site enchanteur, gr. terrain amén., dir. sur la rivière. Fenest., isolation, toiture, poêle à bois, puits artésien, cuis. et s.e. récentes.

STE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

LIBRE IMMÉDIATEMENT



Grand bungalow, 4 c.c., aire ouverte, grande cuisine avec salle à manger, très ensoleillé, beaucoup d'espace, salle de lavage, combustion lente dans salle familiale, 2 salles de bains, air climatisé central, immense terrain clôturé, accès à la rivière.

SAINT-RAYMOND

144 700 \$



Belle propriété sur un très beau terrain de 34 153,75 p.c. offrant 3 c.c., cuisine, salle à manger + salon aires ouvertes, foyer au s.s. avec entrée ind. rapportant 525\$/mois non chauffé non éclairé. Secteur idéal.

ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ